



## Richness of common names of Brazilian reef fishes

KÁTIA MEIRELLES FELIZOLA FREIRE<sup>1</sup> & ALFREDO CARVALHO FILHO<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Universidade Federal do Rio Grande do Norte, Departamento de Oceanografia, Praia de Mãe Luíza S/N, Mãe Luíza, Natal-Rio Grande do Norte, Brazil, 59014-100. Email: kfreire2006@yahoo.com.br

<sup>2</sup>Fish Bizz Ltda., Rua Moncorvo Filho 51, São Paulo, Brazil, 05424-070. Email: alfie@telnet.com.br

**Abstract.** The richness of common names of Brazilian reef fishes is high (7.2 names per species) and mostly so if the species are commercially important. The high richness of names for easily seen species such as reef fishes represents one of the Berlin's attributes leading to the naming process of living things. The attribute 'size' was also tested and indicated that species of intermediate size receive more names than smaller or larger ones. These names have several origins, but come mainly from Latin or native languages (Tupi/Tupi-Guarani). Several categories of words are used in these names as core or modifiers: non-fish animals, morphology, plants, persons, color pattern, behavior, taste/smell, habitat/ecology, size, and locality/area. A list of unique common names is proposed for all 547 reef fish species found in Brazil based on the available array of names. We suggest these names are used whenever cited in a national context.

**Key words:** common name, folk nomenclature, Berlin's attributes

**Resumo. Riqueza de nomes comuns de peixes recifais brasileiros.** A riqueza de nomes comuns de peixes recifais brasileiros é elevada (7,2 nomes por espécie), principalmente para espécies que são comercialmente importantes. A elevada riqueza de nomes de espécies facilmente visíveis como as de peixes recifais representa um dos atributos de Berlin que leva ao processo de atribuição de nomes às coisas vivas. O atributo 'tamanho' foi também testado e indicou que espécies de tamanho intermediário recebem mais nomes do que espécies menores ou maiores. Estes nomes têm várias origens, mas vêm principalmente do Latim ou de línguas nativas (Tupi/Tupi-Guarani). Muitas categorias de palavras são usadas nestes nomes, como núcleo ou como modificadores: outro animal que não peixe, morfologia, planta, pessoa, padrão de cor, comportamento, sabor/cheiro, habitat/ecologia, tamanho e localidade/área. Uma lista de nomes comuns únicos é proposta para todas as 547 espécies de peixes recifais encontradas no Brasil baseada nos nomes disponíveis. Sugerimos que esses nomes sejam usados sempre que forem citados em um contexto nacional.

**Palavras-Chave:** nome comum, nomenclatura popular, atributos de Berlin

### Introduction

The first main effort to standardize scientific names of living beings according to the binomial nomenclature introduced by Linnaeus goes back to 1842 with the production of the Strickland Code (Minelli 1999). Since then several documents were produced, culminating, for animals, with the fourth edition of the International Code of Zoological Nomenclature in 2000. This represents an attempt to decrease the incidence of synonymy (two or more names for the same species) and homonymy (same name for more than one species). For fishes, the main effort to update scientific nomenclature is by

William N. Eschmeyer in his three volumes published in 1998, which have been continuously updated online (Eschmeyer 2008).

Even though the scientific nomenclature is intended to facilitate communication among different cultures and languages, it is almost restricted to the academic realm. Common names are used by local communities, commercial and recreational fishers, divers, in restaurants, by aquarists, in fisheries statistics, and in legislation, in some cases in association with the corresponding scientific names, but most of the times as a standing alone identification. These different groups may use

different common names that also reflect local culture. This poses some problems when dealing with species at a national level.

North America recognized the importance of dealing with standard common names a long time ago, and published the first list of standardized English names of fishes for that region in 1948. Since then, there has been a continuous effort on this matter, culminating with the sixth edition of common and scientific names of North American fishes, extending the coverage to include species occurring in Mexican waters (Nelson et al. 2004). Similar effort was undertaken in Portugal, leading to a list of common and scientific names for aquatic organisms found in Portuguese waters (Sanches 1989). The Food and Agriculture Organization (FAO) has also put some effort into the standardization of common names of commercial species around the world in its three official languages (English, French and Spanish) (Garibaldi & Busilacchi 2002).

Brazil is well known for its cultural diversity and this is also reflected in the richness of common names of fishes. This richness called the attention of William A. Gosline in the 1940s (Gerald R. Smith, Univ. Michigan, Museum of Zoology, MI, USA, pers. comm.) and has been constantly cited in several sources (see, e.g., Welcomme et al. 1979). It was not until Freire & Pauly (2003) that a quantification for this richness was made available in a national scale, indicating that in average six names are used for each marine fish species in Brazil, with a maximum of 31 names used for one species. Homonymy is also common. Freire (2006) also found a high richness of common names for freshwater fish species in Brazil (three common names per species, based on a smaller database of names), with a maximum of 30 names for one species. There has been no known initiative to standardize the common names of Brazilian fishes using the variety available.

The growing concern with biodiversity loss and the effect of anthropogenic activities on biodiversity stress the importance of assessing taxonomic adequacy (Vecchione et al. 2000). The bad effect of the misidentification associated with common names recorded in national fishery statistics should also not be underestimated (Freire & Pauly 2005). This work presents an assessment of the richness of common names for reef and reef-associated fish species, and will provide an initial list of unique common names for these species. Hopefully this initiative will trigger a more comprehensive movement towards the use of similar process for all other fish species in Brazil.

## Materials and Methods

All names compiled in the database (NAMEDAT) presented here originate from 43 local lists of common names of fishes extending from the state of Pará to the state of Rio Grande do Sul, and for more than 50 years (from 1953 to 2004): FAO (1953), Barcellos (1962), Brandão (1964), Ihering (1968), Eskinazi-Leça (1967), Mutti Pedreira (1971), Anon. (1976), SUDENE (1976), Carvalho & Branco (1977), CEPA-MA (1978), Figueiredo (1977), Figueiredo & Menezes (1978), Lima & Oliveira (1978), Rosa (1980), Menezes & Figueiredo (1980), Figueiredo & Menezes (1980), Chao et al. (1982), Paiva (1981), Santos (1982), Nomura (1984), Menezes & Figueiredo (1985), Suzuki (1986), Godoy (1987), Martins-Juras (1987), Soares (1988), Begossi (1989), Lopes (1989), Begossi & Figueiredo (1995), Ferreira et al. (1998), Santos et al. (1998), Carvalho-Filho (1999), Ferreira (1999), Rocha & Costa (1999), CEPENE (2000), Figueiredo & Menezes (2000), Szpilman (2000), Ferreira & Cava (2001), Ávila da Silva & Carneiro (2003), Ramires & Barrella (2003), UNIVALI/CTTMar (2004), Sampaio & Nottingham (2008), Mário Barletta (pers. comm., Universidade Federal de Pernambuco, Brazil), and Cláudio Sampaio (pers. comm., Museu de Zoologia da Universidade Federal da Bahia, Brazil). This database is based on an extension of a previous work by the first author for marine and estuarine fishes in Brazil (Freire & Pauly 2005) that currently includes a total of 4,649 common names referring to 734 marine and estuarine species (63%) of a total of 1,168 listed in FishBase, a global electronic encyclopedia of fishes (Froese & Pauly 2008).

A total of 547 reef or reef-associated fish species (here after referred only as 'reef species') are recorded to date in Brazilian waters. Within the context of this study, reef is defined as any and all formation built-up of consolidated bottoms, of organic or inorganic origin, and which top is no deeper than 30 m from the surface in the lowest tide known for that geographic area. For the fish fauna named as "reef fish", the ecological niche also includes the sandy and/or rubble bottom immediately adjacent to a distance of 20 m from the ecotone. Thus, any fish species that uses the reef or its adjacencies for any activity, including shelter, feeding, reproduction, growth, cleaning or passage, is considered as reef fish.

The richness of common names for all reef species was calculated in terms of synonyms (number of common names for each species). An indication of the degree in which one fish species shares the same name (homonyms) was also given.

For comparison purposes, this analysis was performed for all reef or reef-associated fish species and compared with other fish species.

The analysis of the common names included origin of names, descriptors used in the core of the name and as first and second modifiers, relation to commercial importance and size. The origin of the names was defined based on Tibiriçá (1984), Bueno (1998), Ferreira (1999), and Cunha (2001). Information on habitat, fish size, and English common name was obtained from FishBase (Froese & Pauly 2008) and local commercial importance from Carvalho-Filho (1999), Szpilman (2000), FISHTEC (2003), Espírito Santo (2005), Gasparini et al. (2005), and SEAP/PROZEE/IBAMA (2006). Commercial importance was defined based on the interest for food consumption and/or for aquarists. Catch data were obtained from an extension of the database compiled by Freire (2003), based on national bulletins, and represent an average for the period from 1995 to 2000.

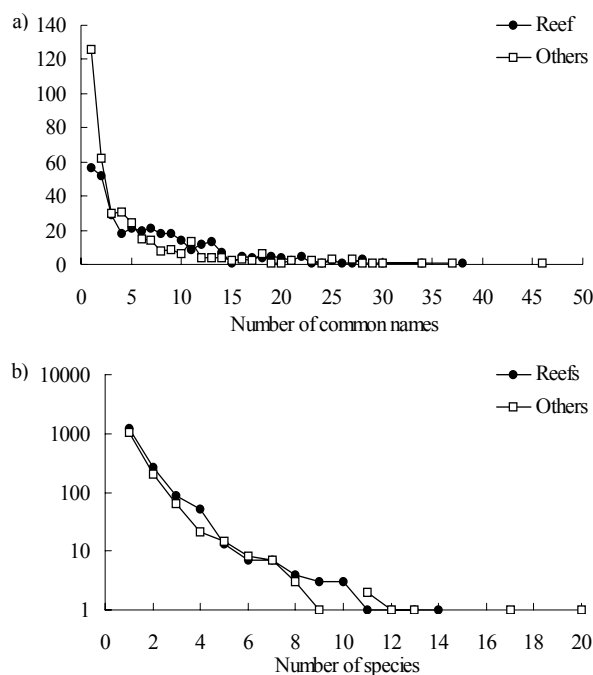
For the standardization of common names, a unique name was chosen using an initial list of species with only one name available. Then, we dealt first with species having increasingly higher richness of common names, i.e., with species with only 2 common names, 3, 4, and so on. Emphasis was given in the first stage to species of commercial importance, which would contribute to improvement in the recording system of catch statistics. In cases where names were not available, they were borrowed from the list of Portuguese names assembled by Sanches (1989), translated from other languages to Portuguese, or created based on the criteria used for existing names. We also made use of criteria defined in Robins et al. (1991) for North American fishes (updated in Nelson et al. 2004). Preference was given to simple and descriptive names. Names tied to scientific names, the ones that include the word 'common', and names that honour people or were offensive were avoided. The spelling available in the most widely used Portuguese dictionary in Brazil – Aurélio (Ferreira 1999) was used. Two additional criteria were used: no inclusion of hyphens (to avoid different spellings) and capitalization of the first letter of the common name. Names that have been cited in more publications and used in more Brazilian states were given priority. Finally, the diversity of origin languages was kept as much as possible, including native and African languages.

## Results

*Quantifying the richness of the common names.* No common name was found for 175 out of

the 547 fish species recognized as reef or reef-associated. It is worth pointing out that about 41% of those were not associated with any English name, according to FishBase. Many of the unnamed species were cryptic (76 out of 117 cryptic species) or nocturnal (6 out of 10).

The degree of synonymy among reef species was very high, with 7.2 names per species in average (excluding those unnamed species). This degree will probably get higher the more sources of names are used in the database. Reef species had a higher degree of synonymy as evidenced by a higher number of species with more names and lesser number of species with only one name (Fig. 1). For cryptic species, the degree of synonymy was much lower: 2.8 names per species in average. One has to consider that these mean values actually represent minimum averages of names' richness, as they will probably increase the more sources are incorporated in the names' database.

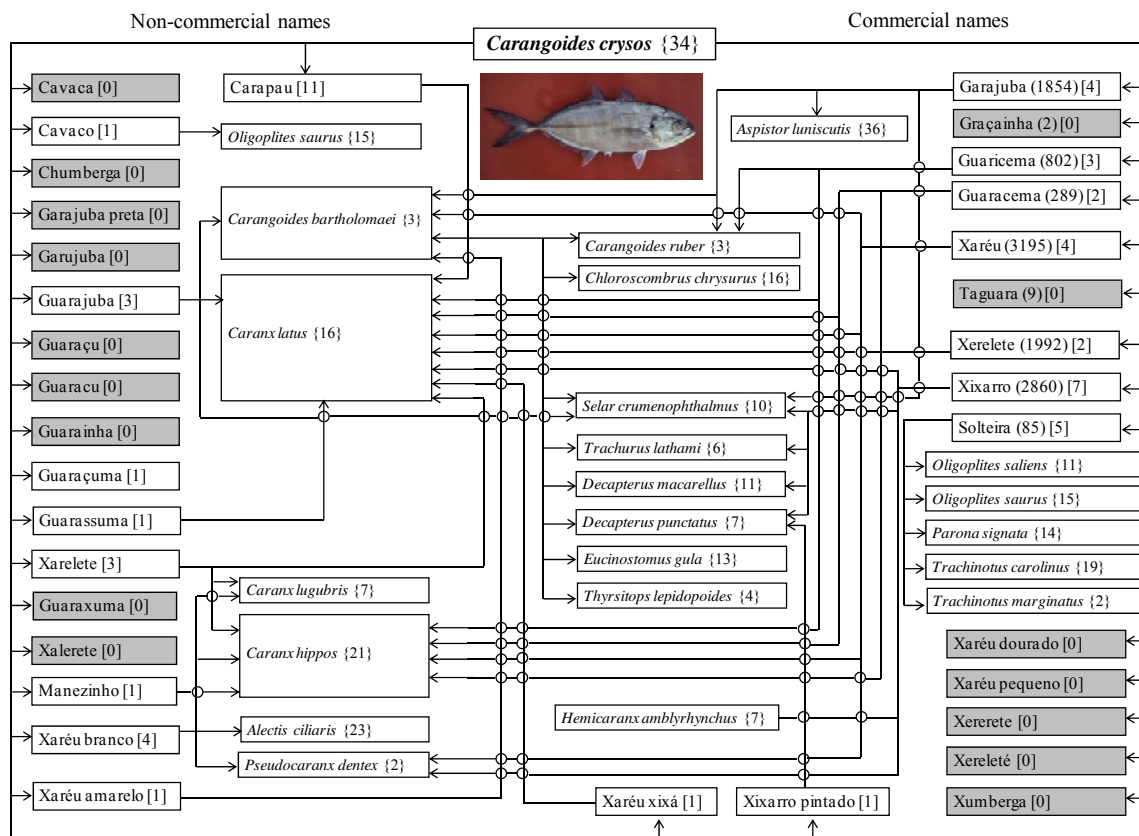


**Figure 1.** Nomenclatural richness of Brazilian marine fishes (reef and other non-reef species): a) frequency of scientific species that have one to forty-six common names (synonymy); b) frequency of common names that correspond to one to twenty scientific species (homonymy).

Three species presented 30 or more common names: *Opisthonema oglinum* (38), *Carangoides crysos* (34), and *Bathygobius soporator* (30). Details on the complexity of names (and synonymy) are presented for one species, *C. crysos* (Fig. 2). Note that some of these names are only different spellings of the same word: garujuba, guarajuba, and

garajuba; guaraçu and guaracu; guaraçuma, guarassuma, and guaraxuma; and xarelete, xalerete, xerelete, xererete, and xereleté. Nine of these common names were associated with records in fishery statistics (according with the database compiled by Freire, 2003): garajuba, graçainha, guaricema, guaracema, xaréu, taguara, xerelete,

xixarro, and solteira (Fig. 2). Twenty-five of them were not associated with any catch record. Sixteen out of the 34 names were related to no other species than *C. crysos*: cavaca, chumberga, garajuba preta, garujuba, guaraçu, guaracu, guarainha, guaraxuma, xalerete, graçainha, taguara, xaréu dourado, xaréu pequeno, xererete, xereleté, and xumberga.



**Figure 2.** Portuguese common names associated with *Carangoides crysos* in Brazil. Names associated with catch records are presented in the top-right. Mean annual catches (only for years with positive record) for commercial names are presented in parentheses (tonnes). The number of additional species associated with each common name is presented in brackets. The number of common names associated with each species (besides the ones shown) is presented in braces. Gray boxes indicate common names not related to any species other than *C. crysos*.

**Origin of the common names.** The highest number of common names used to describe Brazilian reef or reef-associated fishes come from Latin (37%), followed by Tupi/Tupi-Guarani (30%), and Brazilianism (15%) (Table I). Brazilianism is defined as ‘word created by Brazilians’ (Ferreira 1999). Spanish, Greek, Arabic, and African together represent 15% of all names. Native languages correspond to 1% of all names and may include Tupi/Tupi-Guarani. However, the sources used did not indicate the specific language. One should consider that there are about 187 living native languages in Brazil, some of them spoken by only a dozen of people (SIL International, 2008). The influence of African languages in this field is very low compared to other fields.

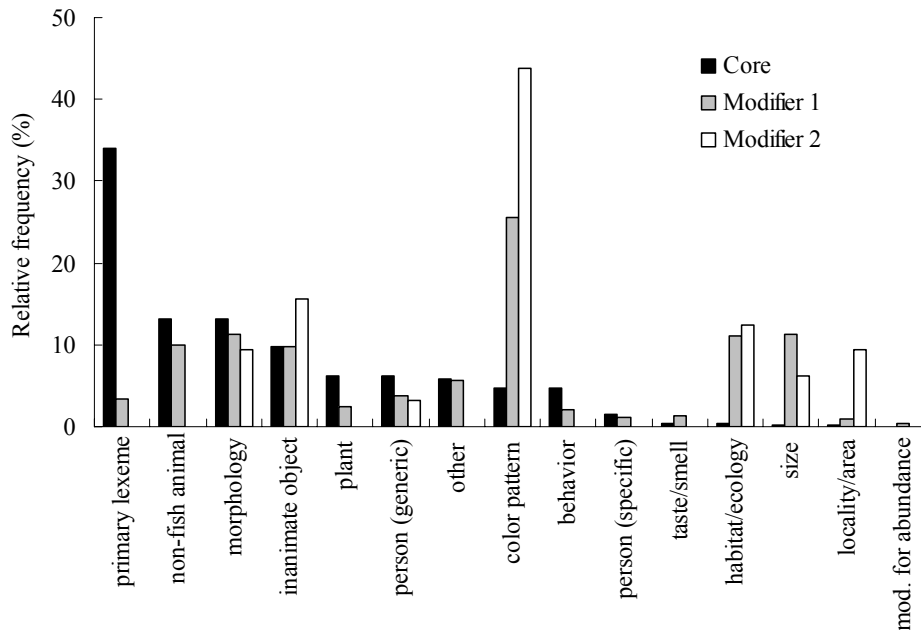
**Table I.** Origin of the common names of reef Brazilian fishes.

Origin	Count	%
Latin	898	37
Tupi/Tupi-Guarani	717	30
Brazilianism	329	14
Spanish	121	5
Greek	114	5
Arabic	79	3
African	48	2
Native	29	1
Others	84	3
<b>Total</b>	<b>2419</b>	<b>100</b>

**Descriptors used for the names.** Names of Brazilian fishes are formed by a single word or by a

composite of up to four words. The first word (or core) represents mainly primary lexemes, followed by non-fish animal, morphology, plant, person

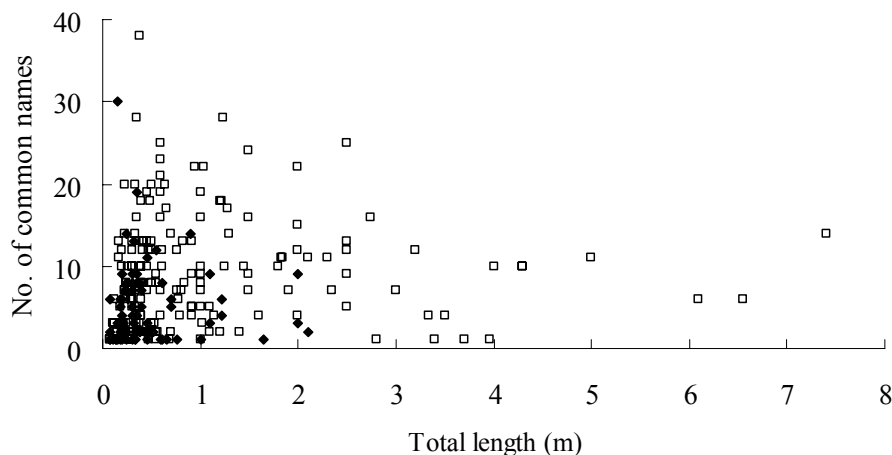
(generic), color pattern, behavior, and person (specific) (Fig. 3). Taste/smell, habitat/ecology, size, and locality/area are not commonly used as core.



**Figure 3.** Relative frequency of each descriptor used in the core, modifier 1 and modifier 2 for reef and reef-associated Brazilian fishes.

*Effect of commercial importance and size.* Species of commercial interest had an average of 8.2 common names per species and non-commercial species had a lower synonymy rate (4.6). Figure 4 indicated that species of no commercial interest were usually small and had less than 15 names per species (with *Bathygobius soporator* being an exception, with 30 common names). Species of commercial interest were larger and had a wider range of names. Many species had more than 15 names, with a maximum of 38 names

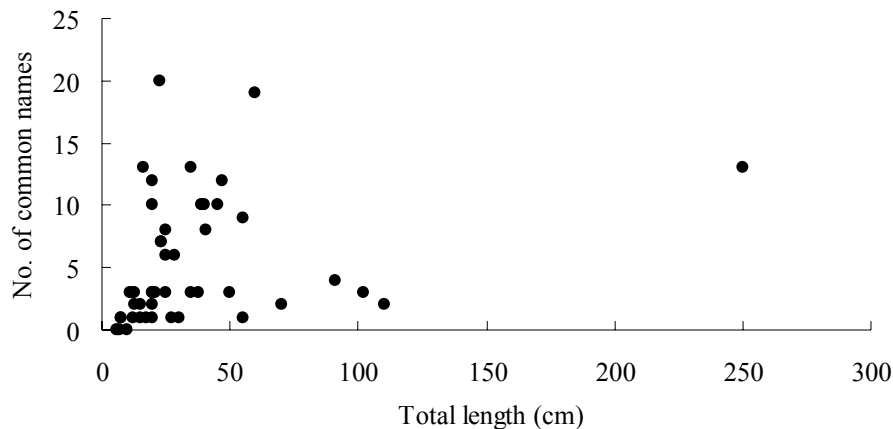
for *Opisthonema oglinum*. It is interesting to point out that very large species had few names resulting in an asymmetry in the relationship between degree of synonymy and size. A total of 68% of the species with no common name for which size information was available were smaller than 0.20 m. Only seven species with no name were larger than 1 m: *Callechelys bilinearis*, *Channomuraena vittata*, *Himantura schmardae*, *Mobula japonica*, *Mobula tarapacana*, *Mobula thurstoni*, and *Muraena melanotis*.



**Figure 4.** Relationship between the number of common names and the maximum size of each reef species. Closed diamonds indicate species of no commercial interest and open squares indicate commercial species (food or aquarium trade). Note that one non-commercial species 20 m long (with three common names) was removed from the graph to better represent the remaining species (*Rhincodon typus*).

A total of 87 species included in this database are in the ornamental trade. These species were associated to a mean number of 4.8 common names, which was smaller than the average of

7.2 for reef species in general. These species were mainly smaller than 1 m and those species with no common name were very small (6-10 cm; Fig. 5).



**Figure 5:** Relationship between the number of common names and the maximum size of each reef fish species for ornamental trade.

*Standardization of common names.* Only seven species of Brazilian reef fishes had a unique common name that refers to no other species in the database compiled here (Table II). The remaining species had more than one common name or shared the same name with other species. To overcome this confusion, a list

was created containing all names linked to each species and a unique common name was proposed for each one of the 547 reef species occurring in Brazil (Table III). These unique names indicate that only one common name was used for each species and that name was not shared with any other species.

**Table II.** List of reef species presenting one unique common name in Brazil, based in the sources presented here and included on NAMEDAT.

Species	Portuguese name	English name
<i>Carcharhinus signatus</i>	Cação noturno	Night shark
<i>Conger triporiceps</i>	Congro dentão	Manytooth conger
<i>Dactyloscopus tridigitatus</i>	Tanduju mirim	Sand stargazer
<i>Entomacrodus vomerinus</i>	Macaco pérola	—
<i>Haemulon chrysargyreum</i>	Cocoroca boquinha	Smallmouth grunt
<i>Muraena retifera</i>	Moréia de roseta	Reticulate moray
<i>Negaprion brevirostris</i>	Cação limão	Lemon shark

## Discussion

The degree of synonymy was high among reef species in Brazil. This corroborates one of the Berlin's principles: species that are more visible (such as reef species) are more prone to be named (Berlin 1992). However, several reef species had no name, which indicates that not only the habitat, associated to the ease of access, is important in the naming process. Other factors also play a role and are discussed below.

Commercial importance has been stated as one of the Berlin's attributes leading to the

naming process of plants and animals (Berlin 1992). It is related to the utilitarian concept defended by Hunn (1982), and was demonstrated for Philippines fishes by Palomares & Pauly (1999) and for Brazilian marine fishes by Freire & Pauly (2005). We analyzed the influence of the commercial importance on the richness of common names of reef fish species occurring in Brazil and found that the degree of synonymy is much higher for commercial species (8.2 names per species) than for non-commercial species (4.6).

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented.

N°	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
1	<i>Ablemes hians</i>	Agulha, Agulha fita, Agulha pintada, Carapiá, Zambaia taba	Carapiá	Carvalho-Filho (1999)
2	<i>Abudefduf saxatilis</i>	Acará da pedra, Camisa de meia, Camiseta, Cará das pedras, Carapiaçaba, Carapicu, Castanheta, Maria mole, Oá, Palhaço, Peixe sargento, Querê querê, Querquerê, Saberê, Saberê, Salema feiticeira, Sargento, Sinhá rosa, Soldado moura, Tinhuma, Tinhuna, Viuvinha	Sargento	Carvalho-Filho (1999)
3	<i>Acanthistius brasiliensis</i>	Badejo, Garoupa, Garoupa senhor de engenho, Mero, Senhor de engenho, Serigado focinhudo, Serigado mero	Senhor de engenho	Nomura (1984)
4	<i>Acanthistius patachonicus</i>	Badejo argentino, Badejo do sul	Badejo do sul	Carvalho-Filho (1999)
5	<i>Acanthocybium solandri</i>	Aimpim, Cavala, Cavala aimpim, Cavala aipi, Cavala aipim, Cavala empinge, Cavala impim, Cavala pim, Cavala wahoo, Guarapicu, Guarapucu, Wahoo	Cavala aipim	Nomura (1984)
6	<i>Acanthostracion polygonia</i>	Baiacu caixão, Cofre, Peixe cofre, Peixe cofre colméia, Peixe vaca	Peixe cofre colméia	IBAMA Inst. Normativa 14/2004
7	<i>Acanthostracion quadricornis</i>	Baiacu caixão, Baiacú chifrado, Baiacu de chifre, Chifrado, Cofre de chifre, Peixe boi, Peixe cofre, Peixe cofre riscado, Peixe vaca, Taoca, Taoca, Toaca	Cofre de chifre	Carvalho-Filho (1999)
8	<i>Acanthurus bahianus</i>	Acaraúna azul e preta, Bahianus, Barbeiro, Cirurgião, Lanceta, Peixe cirurgião	Peixe Acaraúna cinza	Freire, pers. comm.
9	<i>Acanthurus chirurgus</i>	Acaraúna, Acaraúna preta, Barbeiro, Barbeiro comum, Caraúna, Caraúna preta, Caratúna preta, Cirurgião, Lanceta, Peixe cirurgião, Peixe doutor	Acaraúna preta	Nomura (1984)
10	<i>Acanthurus coeruleus</i>	Acara úna, Acaraúna azul, Acaraúna azul e preta, Acaraúna preta, Barbeiro, Barbeiro azul, Caraúna azul, Cirurgião azul, Lanceta, Peixe cirurgião, Peixe doutor	Acaraúna azul	Nomura (1984)
11	<i>Acanthurus monroviae</i>	NENHUM	Cirurgião de espinho amarelo	Rangel, pers. comm.**
12	<i>Achirus lineatus</i>	Aramaçá, Aramaçá tapa, Linguado, Maraçapeba, Sôia, Solha, Solha Aramaçá tapa redonda, Tapa	Aramaçá tapa	Anon. (1976)

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

Nº SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
13 <i>Acyrtops beryllina</i>	NENHUM	Ventosa esmeralda	Rangel & Carvalho-Filho, pers. comm.
14 <i>Acyrtus pauciradiatus</i>	NENHUM	Limpa vidro de noronha	Sampaio, pers. comm.***
15 <i>Aetobatus narinari</i>	Ajeru, Ajuru, Arraia morcego, Arraia pintada, Cação anjo, Narinari, Papagaio, Pintada, Raia chita, Raia leopardo, Raia pintada	Raia chita	Carvalho-Filho (1999)
16 <i>Ahlia egmontis</i>	Enguia, Moréia, Muriongo	Muriongo amarelo	Mod. from Carvalho-Filho (1999)
17 <i>Albula nemoptera</i>	Ubarana, Ubarana focinho de rato	Juruna mirim	Carvalho-Filho, pers. comm.
18 <i>Albula vulpes</i>	Álbula, Arabaiana boca de rato, Bicudo, Focinho de rato, Juruma, Juruna, Obarana, Obarana focinho de rato, Obarana rato, Parati mico, Peixe rato, Ratão, Robalo da pedra, Tubarana, Ubarana, Ubarana boca de rato, Ubarana do norte, Ubarana focinho de rato, Ubarana mirim, Ubarana rato, Ubarana roliça, Urubaiana boca de rato	Juruna açú	Mod. from Nomura (1984)
19 <i>Alectis ciliaris</i>	Abacataia, Abacatina, Abacatuia, Abacatuia, Abacatúxia, Abacutaia, Aleto, Aracaguira, Aracambé, Aracanguira, Aracangüira, Aranguira, Galo, Galo bandeira, Galo de capacho, Galo do alto, Galo fita, Galo pluma, Galo rabudo, Peixe galo, Peixe galo do Brasil, Xaréu bandeira, Xaréu branco, Xaréu penacho	Xaréu branco	Carvalho-Filho (1999)
20 <i>Alopias vulpinus</i>	Cação macaco, Cação pena, Cação raposa, Rabilongo, Rabudo, Raposa, Tubarão raposa	Tubarão raposa comum	Mod. from Suzuki (1986)
21 <i>Alphestes afer</i>	Aruçapeba, Badejo, Cerigado vermelho, Garaçapé, Garoupa, Garoupa gato, Garoupa rajada, Gato, Peixe gato, Pira piranga, Pirá piranga, Pirapiranga, Ruçapeba, Sapa, Sapá, Sapé, Sapé pintado, Sapê pintado, Serigado vermelho, Sulalepa, Sulapeba	Pirapiranga	Nomura (1984)
22 <i>Aluterus heudelotii</i>	Peixe porco	Gudunho serrilhado	Carvalho Filho & Freire, pers. comm.
23 <i>Aluterus monoceros</i>	Cangulo, Cângulo, Cangulo comum, Gudunho, Peixe porco, Peixe rato, Perua, Pirá acá	Gudunho comum	Mod. from Nomura (1984)



**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

N° SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
24 <i>Aluterus schoepfii</i>	Peixe porco, Peixe lixa, Peixe rato, Peroá pena, Porco lixa, Raquet Gudunho galhudo laranja	Carvalho Filho & Freire, pers. comm.	Carvalho Filho & Freire, pers. comm.
25 <i>Aluterus scriptus</i>	Cangulo de areia, Cangulo pavão, Cangulo velho, Peixe porco, Peixe Cangulo pavão rato, Raquete listrado	Peixe Cangulo pavão	Carvalho-Filho, pers. comm.
26 <i>Amblycirrhitus pinos</i>	Peixe gavião, Pinos, Sarampinho	Pinos	Carvalho-Filho (1999)
27 <i>Amphichthys cryptocentrus</i>	Cuíca, Mamangá liso, Pacamão, Pacamon, Peixe sapo, Pucumã	Pacamão bocon	Mod. from Nomura (1984) using FishBase
28 <i>Anarchias similis</i>	NENHUM	Moréia lobo	Carvalho-Filho, pers. comm.
29 <i>Anarchopterus tectus</i>	NENHUM	Peixe cachimbo ilhéu	Carvalho-Filho, pers. comm.
30 <i>Anchoa cubana</i>	Manjuba	Manjuba cubana	Carvalho-Filho, pers. comm.
31 <i>Anchoa filifera</i>	Manjuba	Manjuba de fita	Carvalho-Filho, pers. comm.
32 <i>Anchoa lyolepis</i>	Enchoveta, Manjuba, Manjuba boca de rato	Manjuba boca de rato	Begossi & Figueiredo (1995)
33 <i>Anchoa tricolor</i>	Enchova, Enchoveta, Irico, Manjuba, Manjuba branca, Tungão	Manjuba branca	Lima & Oliveira (1978)
34 <i>Anchoviella lepidentostole</i>	Don don, Manjuba, Manjuba de Iguape, Manjubinha, Sardinha, Sardinha selvagem	Manjuba de Iguape	Avila da Silva & Carneiro (2003)
35 <i>Anisotremus moricandi</i>	Avô do pirambú, Fumeiro	Avô do pirambu	Mod. Ferreira & Cava (2001)
36 <i>Anisotremus surinamensis</i>	Beijudo, Perambu, Pirambu, Pirambú, Salema, Salema açu, Salgo, Sargo verdadeiro	Salgo, Sargo verdadeiro	Mod. from Nomura (1984)
37 <i>Anisotremus virginicus</i>	Ferrugem, Frade, Mercador, Par de leme, Salema, Salema branca, Salema de freio, Sambuari, Selumixira	Salema	Nomura (1984)
38 <i>Antennarius multiocellatus</i>	Aniquim, Antenarius, Peixe sapo	Peixe sapo de recife	Mod. from Szpilman (2000)
39 <i>Antennarius striatus</i>	Antenarius, Guaperva, Peixe pescador, Peixe pescador riscado, Peixe sapo	Peixe pescador riscado	Sampaio & Nottingham (2008)
40 <i>Anthias salmopunctatus</i>	Antias de São Pedro e São Paulo	Canário do mar	Carvalho-Filho, pers. comm.

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

Nº SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
41 <i>Apogon americanus</i>	Apogon, Apogon brasileiro, Cardeal fogo, Olhão, Totó vermelho	Totó vermelho	Carvalho-Filho (1999)
42 <i>Apogon planifrons</i>	NENHUM	Totó rosa	Carvalho-Filho, pers. comm.
43 <i>Apogon pseudomaculatus</i>	Apogon, Apogon de duas manchas, Gordinho, Leopoldina, Totó	Totó leopoldina	Begossi & Figueiredo (1995)
44 <i>Apogon quadrisquamatus</i>	NENHUM	Totó dourado	Carvalho-Filho, pers. comm.
45 <i>Apogon robbyi</i>	NENHUM	Totó listrado	Carvalho-Filho, pers. comm.
46 <i>Archosargus probatocephalus</i>	Sargento, Sargo, Sargo de dente, Sargo do mar, Sargo	Sargo de dente	Nomura (1984)
47 <i>Archosargus rhomboidalis</i>	Caicanha, Canhanha, Caranha, Frade, Guatucupajuba, Mercador, Salema, Salema branca, Salema da pedra, Salema feiticeira, Sambuío, Sambulho, Sargo, Sargo de dente, Choupa, Canhandá, Frade, Mercador, Guatucupa-Juba	Canhanha	Nomura (1984)
48 <i>Ariosoma balearicum</i>	NENHUM	Congro das baleares	Sanches (1989)
49 <i>Ariosoma opisthophthalmus</i>	NENHUM	Congrinho olhão	Carvalho-Filho, pers. comm.
50 <i>Arothron firmamentum</i>	NENHUM	Baiacu de estrela	Carvalho-Filho, pers. comm.
51 <i>Astrapogon puncticulatus</i>	Apogon bangai	Totó pintadinho	Carvalho-Filho, pers. comm.
52 <i>Astrapogon stellatus</i>	NENHUM	Totó de concha	Carvalho-Filho, pers. comm.
53 <i>Astroscopus y-graecum</i>	Aniquim, Bacalhau, Mira céu, Miracéu, Pomboca, Tanduju	Pomboca	Barletta (2002)*
54 <i>Atherinella blackburni</i>	Mamarreis, Papa boba	Papa boba	Sampaio & Nottingham (2008)
55 <i>Atherinella brasiliensis</i>	Charuto, João duro, Mamarreis, Manjuba, Manjuba verde, Papa boba, Peixe rei, Peixe reis, Piaba dura, Piquitinga, Pitinga, Varapau	Manjuba verde	Lima & Oliveira (1978)

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

N° SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
56 <i>Atherinomorus stipes</i>	Mamarreis	Mamarreis cabeçuda	Mod. from Szpilman (2000)
57 <i>Aulostomus strigosus</i>	Peixe trombeta, Peixe trompete	Corneta	Carvalho-Filho, pers. comm.
58 <i>Auxis rochei</i>	Bonito, Bonito cachorro, Cavala	Bonito cachorro	Szpilman (2000)
59 <i>Balistes capricus</i>	Acará fuso, Acará mocó, Acaramuçú, Acarapucu, Cangulo, Cangulo branco, Cangulo da parede, Cangulo de Fernando, Cangulo papo amarelo, Canguro, Capado, Capão, Fantasma, Maraciguara, Peixe porco, Peroá, Peroatinga, Perua, Peruá, Pirá acá, Piraaca, Piruá, Porco, Porquinho	Peixe porco verdadeiro	Mod. from Nomura (1984)
60 <i>Balistes vetula</i>	Cangulo, Cangulo do alto, Cangulo fernande, Cangulo papo amarelo, Cangulo real, Cangulo rei, Cangulo verdadeiro, Canguro, Capado, Capão, Gatilho rainha, Lírio, Peixe gatilho, Peixe porco, Peroá, Peruá, Piruá, Vetula	Cangulo rei	Sampaio & Nottingham (2008)
61 <i>Barbulifer ceuthoecus</i>	Peixe ventosa, Pregador	Ventosa barbuda	Rangel & Carvalho-Filho, pers. comm.
62 <i>Bascanichthys paulensis</i>	NENHUM	Miroró paulista	Carvalho-Filho, pers. comm.
63 <i>Bathygobius mystacium</i>	NENHUM	Amoré baiano	Carvalho-Filho, pers. comm.
64 <i>Bathygobius soporator</i>	Aimoré, Amboré, Amborê, Amoré, Amoré, Amoré guaçu, Amoreia, Amoreia, Aramaré, Babosa, Candunga, Cunduda, Emborê, Florete, Imborê, Macaco, Maiuíra, Maria da toca, Moré, Moré de buzo, Moré garoupa, Moré preto, Moreia, Moréia, Mucurungo, Muçurungo, Muré, Mussurungo, Peixe capim, Peixe flor, Peixe macaco, Tajacica	Amoré de buzo	Mod. from Lima & Oliveira (1978)
65 <i>Bodianus insularis</i>	Bodião, Bodião oceânico	Budião oceânico	Sampaio & Nottingham (2008)
66 <i>Bodianus pulchellus</i>	Bodião, Bodião do fundo, Bodião vermelho, Bodião, Budião arara, Budião batata, Budião branco, Budião vermelho, Budião fogueira, Gudião, Papagaio, Pitubeiro, Pulchelus	Budião fogueira	Begossi & Figueiredo (1995)

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

Nº SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
67 <i>Bodianus rufus</i>	Bigodeiro, Bodião, Bodião azul, Bodião judite, Bodião papagaio, Budião, Budião papagaio, Budião rufus, Gudião, Papagaio, Paratucaro, Pretucano, Rufus	Budião papagaio verdadeiro	Carvalho-Filho (1999)
68 <i>Boridida grossidens</i>	Cocoroca sargo, Corcoroca, Corcoroca sargo, Peixe pedra, Roncador, Sargo, Sargo de beijo	Cocoroca sargo	Carvalho-Filho (1999)
69 <i>Bothus lunatus</i>	Linguadinho pavão, Linguado, Linguado ocelado, Solha, Tapa	Linguadinho pavão	Sampaio & Nottingham (2008)
70 <i>Bothus maculiferus</i>	NENHUM	Solha manchada	Mod. from FishBase
71 <i>Bothus ocellatus</i>	Aramaçá, Aramaçã, Linguadinho ocelado, Linguado, Linguado arco-íris, Maracaçeba, Sôia, Solha, Tapa	Linguado arco iris	Carvalho-Filho (1999)
72 <i>Bothus robinsi</i>	Linguado, Solha	Solha duas pintas	Mod. from Soares (1988)
73 <i>Brotula barbata</i>	NENHUM	Brótula barbuda	Carvalho-Filho, pers. comm.
74 <i>Bryx dunckeri</i>	Peixe cachimbo	Peixe cachimbo de nariz curto	Mod. from Nomura (1984)
75 <i>Calamus bajonado</i>	Pargo pena, Pena salgo	Pena salgo	Nomura (1984)
76 <i>Calamus calamus</i>	Peixe pena, Salgo	Peixe pena olho	Mod. from Suzuki (1986)
77 <i>Calamus mu</i>	Pargo pena, Peixe pena	Peixe pena brasileiro	Mod. from Nomura (1984)
78 <i>Calamus penna</i>	Caratinga, Pampo pena, Pargo, Pargo pena, Peixe pena, Pena, Pena branco	Peixe pena branco	Mod from Nomura (1984)
79 <i>Calamus pennatula</i>	Pargo pena, Peixe pena, Pena	Peixe pena amarelo	Mod. from Nomura (1984)
80 <i>Callechelys bilinearis</i>	NENHUM	Miroró de duas listras	FishBase****
81 <i>Callionymus bairdi</i>	Peixe pau, Dragãozinho	Dragãozinho	Carvalho-Filho (1999)
82 <i>Cantherhines dumerili</i>	NENHUM	Cangulo das índias	Carvalho-Filho, pers. comm.
83 <i>Cantherhines macrocerus</i>	Cangulo, Macrocerus, Peixe porco, Peixe porco de pintas brancas, Porco pintado, Potquinho pintado	Porquinho pintado	Carvalho-Filho (1999)
84 <i>Cantherhines pullus</i>	Cangulho velho, Cangulo, Cangulo bastardo, Cangulo da pedra, Cangulo de pedra, Cangulo Fernando, Cangulo pavão, Peixe porco, Peixe porco de pintas laranjas, Porco pintado, Pullus	Cangulo de pedra	Carvalho & Branco (1977)

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

Nº SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
85 <i>Canthidermis maculata</i>	NENHUM	Cangulo oceânico pintado	FishBase
86 <i>Canthidermis sufflamen</i>	Peixe porco, Peroá do alto	Peroá do alto	Sampaio, pers. comm.
87 <i>Canthigaster figueiredoi</i>	Baiacu, Baiacu de recife, Cantigaster	Baiacu de recife mirrim	Mod. from IBAMA Inst. Normativa 14/2004
88 <i>Caralophia loxochila</i>	NENHUM	Miroró ilhéu	Carvalho-Filho, pers. comm.
89 <i>Carangoides bartholomaei</i>	Carapau, Garajuba, Guaraiúba, Guarajuba, Xarelete amarelo, Xarelete azul, Xaréu, Xaréu amarelo, Xerelete amarelo	Xarelete amarelo	Carvalho-Filho (1999)
90 <i>Carangoides crysos</i>	Carapau, Cavaca, Cavaco, Chumberga, Garaçuma, Garajuba, Garajuba preta, Garujuba, Graçainha, Guaracema, Guaraçu, Guaraçuma, Guarainha, Guarajuba, Guarassuma, Guaraxuma, Guaricema, Manezinho, Solteira, Taguara, Xalerete, Xarelete, Xaréu, Xaréu amarelo, Xaréu branco, Xaréu dourado, Xaréu pequeno, Xaréu xixá, Xerelete, Xereleté, Xerere, Xixarro, Xixarro pintado, Xumberga	Carapau verdadeiro	Carvalho-Filho (1999)
91 <i>Carangoides ruber</i>	Algodão, Carapau, Garajuba, Guaricema, Guaricema branca, Xarelete azul	Xarelete azul	Carvalho-Filho (1999)
92 <i>Caranx hippos</i>	Aracimbora, Cabeçudo, Carango, Cáranx, Carimbamba, Cavala, Corimbamba, Durão, Guaracema, Guaracimbora, Guaricema, Guiará, Guiaru, Manezinho, Olhudo, Papaterra, Xarelete, Xaréu, Xaréu branco, Xaréu cabeçudo, Xaréu preto, Xaréu roncadador, Xaréu vaqueiro, Xaréu verdadeiro, Xarso, Xerelete, Xeréu, Xexém	Xaréu verdadeiro	Rocha & Costa (1999)
93 <i>Caranx latus</i>	Arachimbóia, Aracimbora, Araximbora, Carapau, Caraximbora, Garacimbora, Garaximbora, Graçaim, Graçarim, Guaracema, Guaracimbora, Guaraiúba, Guarajuba, Guarambá, Guarassuma, Guaraximbora, Guaricema, Olhudo, Xarelete, Xaréu, Xaréu graçarim, Xaréu olhudo, Xaréu preto, Xaréu xaralete, Xaréu xixá, Xerelete, Xixarro	Guarajuba	Nomura (1984)
94 <i>Caranx lugubris</i>	Ferreiro, Fumeiro, Pargo ferreiro, Xarelete, Xaréu branco, Xaréu cabeça preta, Xaréu preto, Xeréu preto	Xaréu preto	Nomura (1984)

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

N°	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
95	<i>Carapax bermudensis</i>	Sarapó, Tira faca	Sarapó de pepino	Mod. from Szpilman (2000)
96	<i>Carcharhinus acronotus</i>	Cação, Cação lombo preto, Corta garoupa, Lombo preto, Cação de focinho preto, fochinho preto, Cação flamengo, Marracho	Cação de focinho preto	Carvalho-Filho, pers. comm.
97	<i>Carcharhinus brevipinna</i>	Cação, Cação agulha preta, Cação galha preta, Galha preta, Machote, Serra garoupa, Sucuri de ponta pedra	Galha preta	Carvalho-Filho (1999)
98	<i>Carcharhinus falciformis</i>	Cação, Cação de cima d'água, Cação lombo preto, Cação seda, Focinhudo, Lombo preto, Negrinho, Tubarão de lombo preto	Lombo preto	Carvalho-Filho, pers. comm.
99	<i>Carcharhinus galapagensis</i>	Cação baia, Cação do alto, Cação de fora, Tubarão do alto, Tubarão dos Galápagos, Cabeça de cesto	Cação do alto	Carvalho-Filho, pers. comm.
100	<i>Carcharhinus leucas</i>	Cabeça chata, Cação, Cação baiacu, Cação branco, Cação de rio, Cação do raso, Cação fidalgo, Cação flamengo, Pirarara, Sucuri branco, Tubarão, Tubarão de água doce, Tubarão touro	Cabeça chata	Nomura (1984)
101	<i>Carcharhinus limbatus</i>	Cação, Cação de fundo, Cação do fundo, Cação galha preta, Cação peru, Cação ponta preta, Cação sucuri, Corta garoupa, Galha preta, Machote, Serra garoupa, Sucuri, Sucuri de galha preta, Sucuri de ponta preta, Sucuri da galha preta, Tubarão galha preta	Serra garoupa	Nomura (1984)
102	<i>Carcharhinus longimanus</i>	Estrangeiro, Galha branca	Galha branca	Nomura (1984)
103	<i>Carcharhinus perezii</i>	Bico fino, Cabeça chata, Cação, Cação da pedra, Cação coralino, Olho branco, Tubarão caribenho, Tubarão dos corais, Tubarão dos recifes	Olho branco	Carvalho-Filho, pers. comm.
104	<i>Carcharhinus signatus</i>	Cação noturno	Cação noturno	Szpilman (2000)
105	<i>Carcharias taurus</i>	Cação da areia, Cação de areia, Cação galhudo, Cação macho, Cação magonga, Caçoa, Magonga	Mangona	Suzuki (1986)
106	<i>Caulolatilus chrysopterus</i>	Batata, Batata da pedra, Michola, Peixe batata	Batata da pedra	Nomura (1984)
107	<i>Centropomus ensiferus</i>	Camorim cabo de machado, Camorim espora, Camorim peba, Camorim sovela, Camuri, Camurim, Camurim branco, Camurim sovela, Camuripeba, Robalete, Robalito, Robalo, Robalo corcunda, Robalo espora, Robalo galhudo	Robalo branco	Mod. from Lima & Oliveira (1978)

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

N° SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
108 <i>Centropomus mexicanus</i>	Robalo	Robalo de escama grande	Carvalho-Filho (1999)
109 <i>Centropomus parallelus</i>	Cambriaçu, Camburiapéva, Camorim corcunda, Camorim peba, Camorim pena, Camorim tapa, Camuri, Camurim, Camurim amarelo, Camurim apuá, Camurim branco, Camurim corcunda, Camurim peva, Camuripeba, Camurupeba, Cangoropeba, Cangurupeba, Robalo, Robalo peba, Robalo peva	Robalo peba	Suzuki (1986)
110 <i>Centropomus undecimalis</i>	Bicudo, Cambriaçu, Camburiáçu, Camorim, Camorim açu, Camuri, Camurim, Camurim açu, Camurim açú, Camurim branco, Camurim cabo de machado, Camurim preto, Camurimpema, Camuripeba, Camuripema, Cangoropeba, Canjurupeba, Escalho, Robalão, Robalo, Robalo bicudo, Robalo branco, Robalo camurim, Robalo de galha, Robalo estoque, Robalo flecha, Robalo flexa, Rolão	Robalo verdadeiro	Carvalho & Branco (1977)
111 <i>Centropyge aurantanota</i>	Centropige, Centropige dorso de fogo	Anjo dorso de fogo	Mod. from IBAMA Inst. Normativa 14/2004
112 <i>Cephalopholis fulva</i>	Caraúna, Catoá, Catuá, Garoupa, Garoupa chita, Garoupa diamante, Garoupa pintada da Bahia, Garoupinha, Garoupinha vermelha, Jabu, Jabú, Pirauna, Piraúna, Praúna	Piraúna	Nomura (1984)
113 <i>Cerdale fasciata</i>	NENHUM	Peixe lombriga listrado	Carvalho-Filho, pers. comm.
114 <i>Chaetodipterus faber</i>	Enxada, Paru, Parú, Paru branco, Parú enxada, Paru jandaia, Paru preto, Parum, Parum branco, Parum enxada, Parum rajado, Peixe enxada, Tareira	Enxada	Nomura (1984)
115 <i>Chaetodon ocellatus</i>	Beija moça, Bicudinha, Bicudo, Borboleta, Borboleta amarelo, Borboleta ocelado, Caco de prato, Jandaia, Namorado, Parum amarelo, Parum bicudo, Saberé, Viuvinha	Borboleta ocelado	Sampaio & Nottingham (2008)
116 <i>Chaetodon sedentarius</i>	Bicudo, Borboleta, Borboleta dos recifes, Borboleta namorada, Moca, Namorado bicudo, Sedentarius	Borboleta namorada	Carvalho-Filho (1999)
117 <i>Chaetodon striatus</i>	Beijo de moça, Boca de moça, Borboleta, Borboleta listrada, Borboleta listrado, Carapiçaba, Castanhola, Freire, Paru, Paru mulato, Parum, Peixe borboleta, Quebra prato, Striatus, Tinhuna frade	Borboleta listrada	Carvalho-Filho (1999)

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

Nº	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
118	<i>Channomuraena vittata</i>	Caramuru malha de jibóia	Caramuru malha de jibóia	Sampaio & Nottingham (2008)
119	<i>Cheilopogon cyanopterus</i>	Peixe voador, Voador, Voador de fernando, Voador holandês	Voador de fernando	Nomura (1984)
120	<i>Cheilopogon exsiliens</i>	NENHUM	Voador de asa listrada	FishBase
121	<i>Cheilopogon melanurus</i>	Peixe voador, Pirabebe, Tainhota, Tainhota voadeira, Voador, Voador cascudo, Voador do alto	Voador preto	Carvalho-Filho, pers. comm.
122	<i>Chilomycterus antematus</i>	Baiacu espinho, Baiacu espinho antenado	Baiacu espinho antenado	Sampaio & Nottingham (2008)
123	<i>Chilomycterus antillarum</i>	Baiacu de espinho, baiacu espinho rendado	Baiacu espinho rendado	Sampaio & Nottingham (2008)
124	<i>Chilomycterus reticulatus</i>	Baiacu de espinho	Baiacu espinho pintado	Carvalho-Filho, pers. comm.
125	<i>Chilomycterus spinosus</i>	NENHUM	Baiacu espinho comum	Carvalho-Filho, pers. comm.
126	<i>Chilorhinus suensonii</i>	Cobrinha, Congro mirim	Congro mirim	Carvalho-Filho (1999)
127	<i>Chloroscombrus chrysurus</i>	Arriba saia, Caico, Caracaxá, Carapau, Favinha, Favoleta, Folha, Folha de mangue, Garapau, Juva, Juvá, Palombeta, Palometa, Pilombeta, Polombeta, Saia rôta, Vento leste	Palombeta	Carvalho-Filho (1999)
128	<i>Chromis enchrysurus</i>	NENHUM	Donzela de rabo amarelo	FishBase
129	<i>Chromis flavicauda</i>	Donzela, Donzela rabo amarelo	Donzela cobalto	Mod. from Szpilman (2000)
130	<i>Chromis jubauna</i>	NENHUM	Donzela jubauna	Carvalho-Filho, pers. comm.
131	<i>Chromis multilineata</i>	Chromis, Cromis, Cromis tesoura, Donzela, Donzela marrom	Mulata	Carvalho-Filho (1999)
132	<i>Chromis scotti</i>	NENHUM	Donzela roxa	FishBase
133	<i>Citharichthys arenaceus</i>	Linguado, Solha	Linguado de areia costeiro	Freire, pers. comm.



**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

N° SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
134 <i>Citharichthys macrops</i>	Linguado	Linguado onça	Carvalho-Filho, pers. comm.
135 <i>Clepticus brasiliensis</i>	Clepticus brasileiro, Budião fantasma, Peixe fantasma	Budião fantasma	Sampaio & Nottingham (2008)
136 <i>Conger orbignyanus</i>	Cobra do mar, Côngrio, Congro, Congro preto, Congro verdadeiro, Congro preto Enguia	Congro preto	Univali (2004)
137 <i>Conger triporiceps</i>	Congro dentão	Congro dentão	Szpilman (2000)
138 <i>Cookeolus japonicus</i>	Cassumba de mero, Olho de boi, Olho de cão, Olho de vidro, Olho de vidro Piranema do fundo	Olho de vidro	Carvalho-Filho, pers. comm.
139 <i>Corniger spinosus</i>	Mariquita vovó, Olho de vidro, Talhão, Vovó	Talhão	Nomura (1984)
140 <i>Coryphaena equiselis</i>	Dourado, Dourado de Santo Antônio, Dourado palombeta	Dourado palombeta	Szpilman (2000)
141 <i>Coryphaena hippurus</i>	Dalfinho, Dourado, Dourado de alto mar, Dourado do mar, Graçapé, Grassapé, Guaraçapé, Guaraçapema, Macaco, Peixe tábua, Sapé	Dourado	Nomura (1984)
142 <i>Coryphopterus dicrus</i>	NENHUM	Amoré dois pontos	Rangel, pers. comm.
143 <i>Coryphopterus eidolon</i>	NENHUM	Amoré pálido	Rangel, pers. comm.
144 <i>Coryphopterus glaucofraenum</i>	Gobi de areia, Gobi de vidro, Gobião de freio, Maria da toca	Amoré vidro	Mod. from Sampaio & Nottingham (2008)
145 <i>Coryphopterus thrix</i>	NENHUM	Amoré pintado	Rangel, pers. comm.
146 <i>Cosmocampus albirostris</i>	Cachimbo, Peixe cachimbo, Peixe cachimbo de focinho branco	Peixe cachimbo de focinho branco	Sampaio & Nottingham (2008)
147 <i>Cryptotomus roseus</i>	Batata, Budião batata, Budião	Periquito	Carvalho-Filho, pers. comm.
148 <i>Ctenogobius boleosoma</i>	Maria da toca, Rondon, Amoré de garça	Amoré de garça	Carvalho-Filho, pers. comm.
149 <i>Ctenogobius saepepallens</i>	NENHUM	Amoré virgula	Rangel & Carvalho-Filho, pers. comm.
150 <i>Ctenogobius stigmaticus</i>	Amoré, Rondon	Amoré rondon	Mod. from Lima & Oliveira (1978)

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

Nº	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
151	<i>Cyclopssetta chittendeni</i>	Linguado, Linguado mexicano, Linguado pintado, Rodovalho	Linguado pintado	Carvalho-Filho (1999)
152	<i>Cyclopssetta fimbriata</i>	Linguado, Tapa	Linguado de nadadeira pintada	FishBase
153	<i>Cypselurus comatus</i>	Voador holandês	Voador holandês	Szpilman (2000)
154	<i>Dactylopterus volitans</i>	Cabra bode, Cajaleó, Cajaléu, Coió, Falso voador, Peixe voador, Pirabebe, Pirapebebe, Voador, Voador cascudo, Voador coió, Voador das pedras, Voador de fundo, Voador de pedra, Voador de pedras. Voador Santo Antônio	Coió	Nomura (1984)
155	<i>Dactyloscopus crossotus</i>	NENHUM	Miracéu de olho grande	FishBase
156	<i>Dactyloscopus foraminosus</i>	NENHUM	Miracéu malhado	Carvalho-Filho, pers. comm.
157	<i>Dactyloscopus tridigitatus</i>	Tanduju mirim	Miracéu de areia	Carvalho-Filho, pers. comm.
158	<i>Dasyatis americana</i>	Arraia, Raia, Raia cravadora, Raia lixa, Raia manteiga, Raia Aiereba prego, Aiereba, Arraia branca, Arraia de prato, Arraia	Aiereba	Carvalho-Filho (1999)
159	<i>Dasyatis centroura</i>	Aireba, Arraia, Arraia prego, Raia, Raia manteiga, Raia prego	Raia prego de cauda áspera	Freire, pers. comm.
160	<i>Dasyatis guttata</i>	Arraia, Arraia bico de remo, Arraia bicuda, Arraia branca, Arraia lixa, Jabebiretê, Jabiretê, Raia, Raia branca, Raia lixa, Raia lixo, Raia prego	Raia branca	Nomura (1984)
161	<i>Dasyatis hipostigma</i>	NENHUM	Raia manteiga lisa	Ciência Hoje
162	<i>Dasyatis marianae</i>	Arraia de prato, Raia mariquita	Raia mariquita	Gomes et al. (2000)
163	<i>Decapterus macarellus</i>	Carapau, Cavalinha, Cavalinha de reis, Cavalinha do reis, Chicharro, Chicharro alamarim, Chicharro calabar, Chicharro cavala, Garapau, Xixarro, Xixarro branco, Xixarro calabar, Xixarro cavala	Chicharro alamarim	Carvalho & Branco (1977)
164	<i>Decapterus punctatus</i>	Carapau, Chicharro, Chicharro branco, Chicharro de olho grande, Chicharro pintado, Peixe rei, Xixarro, Xixarro branco, Xixarro de olho grande, Xixarro pintado	Chicharro pintado	Mod. from Carvalho-Filho (1999)
165	<i>Decapterus tabl</i>	Xixarro roliço	Chicharro roliço	Mod. from Sampaio, pers. comm.

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

N°	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
166	<i>Decodon puellaris</i>	Ministro	Ministro	Sampaio, pers. comm.
167	<i>Dermatolepis inermis</i>	Garoupa gostosa, Gostosa, Piranema, Piranema pintado, Sapé da pedra	Piranema pintada	Nomura (1984)
168	<i>Diapterus auratus</i>	Carapeba, Carapeba branca, Carapeva, Carapicu, Caratinga, Peixe prata, Tinga	Carapeba branca	Nomura (1984)
169	<i>Diapterus rhombeus</i>	Acarapeba, Acarapeva, Carapeba, Carapeba branca, Carapeva, Caratinga, Caratingaitê, Peixe prata	Caratingaitê	Barletta (2002)
170	<i>Diodon holocanthus</i>	Baiacu, Baiacu de espinho, Baiacu espinho, Baiacu manchado, Peixe ouriço	Baiacu espinho manchado	Sampaio & Nottingham (2008)
171	<i>Diodon hystrix</i>	Baiacu de espinho, Baiacu espinho pintalgado, Baiacu Graviola, Peixe ouriço	Baiacu graviola	Nomura (1984)
172	<i>Diplectrum bivittatum</i>	Jacundá, Michole da areia	Michole de areia anão	Mod. from Ferreira (1999)
173	<i>Diplectrum formosum</i>	Canguito, Jacundá, Margarida, Michole, Michole da areia, Michole de areia, Michole de areia listrado, Michóli, Mixole, Mixole da areia, Mixole de areia	Michole de areia listrado	Sampaio & Nottingham (2008)
174	<i>Diplectrum radiale</i>	Jacundá, Margarida, Michole, Michóle, Michole da areia, Michole de areia, Michole de areia costeiro, Mixole, Mixole da pedra, Papa terra, Peixe aipim	Michole aipim	Freire, pers. comm.
175	<i>Diplobatis picta</i>	NENHUM	Raia elétrica pintada	FishBase
176	<i>Diplodus argenteus</i>	Chinelão, Maímbá, Maria chinelo, Marimbá, Marimbá chinelo, Marimbá Marimbau, Pargo branco, Pinta no cabo, Sargo	Marimbá	Nomura (1984)
177	<i>Doratonotus megalepis</i>	Budião, Gudião, Folha verde, Peixe dragão, Sabonete anão	Folha verde	Carvalho-Filho (1999)
178	<i>Dules auriga</i>	Jacundá, Mariquita, Mariquita de penacho, Vovó	Mariquita de penacho	Mod. from Sampaio & Nottingham (2008)
179	<i>Echeneis naucrates</i>	Agarrador, Pegador, Peixe pegador, Peixe piolho, Piolho, Piolho de cação, Piolho de tubarão, Piraquiba, Rêmora, Rêmora de listra	Pegador listrado	Mod. from Nomura (1984)
180	<i>Echidna catenata</i>	Camuflada, Caramuru de listra, Moréia, Moréia listada, Moréia zebra	Moréia zebra	Freire, pers. comm.

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

Nº	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
181	<i>Echiopsis interinctus</i>	Cobra pintada, Congro, Enguia, Miroró, Moréia	Miroró leopardo	Mod. from Carvalho-Filho (1999)
182	<i>Echiopsis punctifer</i>	NENHUM	Miroró sarampo	Carvalho-Filho, pers. comm.
183	<i>Elacatinus figaro</i>	Néon, Neon goby	Amoré neon	Mod. from Carvalho-Filho (1999)
184	<i>Elacatinus pridisi</i>	NENHUM	Neón de trindade	Rangel, pers. comm.
185	<i>Elacatinus phthriophagus</i>	NENHUM	Neón de Noronha	Carvalho-Filho, pers. comm.
186	<i>Elagatis bipinnulata</i>	Arabaiana, Arabaiana azul, Arabaiana norte, Camisa de meia, Enxova, Guaxum, Guaxumba, Olhete, Peixe rei, Xixarro salmão	Arabaiana azul	Carvalho-Filho (1999)
187	<i>Elops saurus</i>	Albarana, Barana, Baranda, Obarana, Oiá, Robalo da pedra, Tijubarana, Tubarana, Ubarama, Ubarana, Ubarana açu, Ubarana cabo de machado, Ubaranaçu, Urubaiana, Urubaiana pau, Urubaiana verdadeira, Urubarana	Ubarana	Nomura (1984)
188	<i>Emblemaria australis</i>	NENHUM	Macaquinho do cascalho	Carvalho-Filho, pers. comm.
189	<i>Emblemaropsis occidentalis</i>	NENHUM	Macaquinho bandeira	FishBase
190	<i>Emblemaropsis signifera</i>	Cabeça preta, Macaquinho	Macaquinho cabeça preta	Mod. from Carvalho-Filho (1999)
191	<i>Emmelichthys ruber</i>	NENHUM	Chicharro vermelho	Carvalho-Filho, pers. comm.
192	<i>Enchelycore anatina</i>	Caramuru cachorro, Caramuru de dente, Moréia, Moréia cachorro, Moréia de dente	Moréia víbora	Carvalho-Filho, pers. comm.
193	<i>Enchelycore carychroa</i>	Caramuru cachorro, Caramuru preto, Moréia, Moréia cachorro, Moréia negra, Moréia vampiro	Moréia vinagre	Carvalho-Filho, pers. comm.
194	<i>Enchelycore nigricans</i>	Caramuru cachorro, Caramuru de dente, Moréia, Moréia cachorro, Moréia negra, Moréia vampiro, Moréia vinagre	Moréia cachorro	Carvalho-Filho (1999)
195	<i>Enneanectes altivelis</i>	NENHUM	Macaquinho parati	Carvalho-Filho, pers. comm.

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

N°	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
196	<i>Enneanectes smithi</i>	NENHUM	Macaquinho dos penedos	Carvalho-Filho & Freire, pers. comm.
197	<i>Entomacrodus vomerinus</i>	Macaco pérola	Macaco pérola	Carvalho-Filho (1999)
198	<i>Epinephelus adscensionis</i>	Badejo, Badejo pintado, Garoupa chita, Garoupa gato, Garoupa pintada, Gato, Mero gato, Peixe gato, Piragica, Pirapiranga	Garoupa gato	Rocha & Costa (1999)
199	<i>Epinephelus flavolimbatus</i>	Cherne, Cherne amarelo, Cherne claro, Cherne galha amarela	Cherne galha amarela	Cepene (2000)
200	<i>Epinephelus itajara</i>	Canapu, Canapú, Canapu guaçu, Canapuguaçu, Cunapu guaçu, Merete, Mero, Mero canapu, Mero canapum, Mero preto, Merote, Mirete, Nero	Mero verdadeiro	Carvalho & Branco (1977)
201	<i>Epinephelus marginatus</i>	Galinha do mar, Garoupa, Garoupa barriga amarela, Garoupa crioula, Garoupa preta, Garoupa verdadeira, Piracuca	Garoupa verdadeira	Nomura (1984)
202	<i>Epinephelus morio</i>	Garoupa, Garoupa bichada, Garoupa de São Tomé, Garoupa de segunda, Garoupa São Tomé, Garoupa verdadeira, Garoupa vermelha, Garoupa vermelha de abrolhos, Garoupa vermelha dos Abrolhos, Piragia	Garoupa São Tomé	Suzuki (1986)
203	<i>Epinephelus mystacinus</i>	Cherne escuro, Cherne listrado, Piraroba	Cherne listrado	Rocha & Costa (1999)
204	<i>Epinephelus nigritus</i>	Cherne, Cherne negro, Cherne queimado, Chernetete, Chernote, Garoupa, Mero, Mero negro, Mero preto, Piraroba, Serigado	Cherne queimado	Rocha & Costa (1999)
205	<i>Epinephelus niveatus</i>	Badejo branco, Cerigado cherne, Cerigado tapoã, Cherna, Cherna preta, Cherna preto, Cherne, Cherne claro, Cherne pintado, Cherne tapoan, Cherne verdadeiro, Chernetete, Chernote, Mero preto, Serigado cherne, Serigado tapoan, Xerne	Cherne claro	Rocha & Costa (1999)
206	<i>Equetus lanceolatus</i>	Bacalhau, Bilro, Cabeça de coco, Cavaleiro de bandoleira, Equetos, Maria nagô, Maria negra	Bilro listrado	Carvalho-Filho, pers. comm.
207	<i>Equetus punctatus</i>	Bacalhau	Bilro pintado	Carvalho-Filho, pers. comm.
208	<i>Eucinostomus argenteus</i>	Carapeba, Carapicu, Carapicú, Carapicu pena, Carapiaciuaçu, Escrivão	Carapicu pena	Nomura (1984)

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

Nº	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
209	<i>Eucinosotomus gula</i>	Acarapicu, Cacundo, Carapau, Carapeba, Carapicu, Carapicu açu, Carapicu branco Carapicu branco, Carapicu sem dente, Carapicupeba, Carapim, Carataí, Escrivão, Primituma, Riscador	Carapicu branco	Ferreira (1999)
210	<i>Eucinosotomus harengulus</i>	Carapicu açu	Carapicu açu	Suzuki (1986)
211	<i>Eucinosotomus lefroyi</i>	Carapicu, Carapim	Carapicu manchado	Mod. from Nomura (1984)
212	<i>Eucinosotomus melanopterus</i>	Cacundo, Carapeba, Carapicu, Carapicu açu, Carapicu branco, Carapicu bandeira Escrivão, Riscador	Carapicu bandeira	Mod. from Soares (1988)
213	<i>Eugerres brasiliensis</i>	Acará tinga, Carapeba, Carapeba branca, Carapeba de lista, Carapeba vivóca Carapeba de listra, Carapeba listada, Carapeba listrada, Carapeba rajada, Carapeva, Carapitanga, Carapitinga, Caratinga, Caratinga	Caratinga vivóca	Barletta (2002)
214	<i>Euthynnus alleteratus</i>	Albacora, Bonito, Bonito cachorro, Bonito pintado, Bonito rajado, Bonito pintado Curuatá pinima, Merma	Bonito pintado	Nomura (1984)
215	<i>Exocoetus volitans</i>	Cajaleo, Cajaleó, Coió, Holandês, Peixe voador, Pirabebe, Santo Voador verdadeiro Antônio, Tainhota, Voador, Voador cascudo, Voador de pedra, Voador do fundo, Voador verdadeiro	Santo Voador verdadeiro	Brandão (1964)
216	<i>Fistularia petimba</i>	Agulhão trombeta, Timbáli, Trombeta	Cachimbau vermelho	Carvalho-Filho, pers. comm.
217	<i>Fistularia tabacaria</i>	Agulhão trombeta, Agulheta, Cachimbau, Cachimbo, Catimbau, Cachimbo, Petimbo, Peixe cachimbo, Peixe corneta, Peixe trombeta, Petimbo, Petimbuaba, Trombeta, Trombeta pintada	Cachimbau azul	Mod. from Nomura (1984)
218	<i>Galeocerdo cuvier</i>	Cação, Cação cabeça chata, Cação jaguara, Cação jaguará, Cação tubarão tigre, tigre, Cação tintureiro, Gata, Gatinha, Jaguara, Jaguará, Tigre, Tintureira, Tintureiro, Tubarão tigre, Tubarão tintureira	Tubarão tigre	Suzuki (1986)
219	<i>Genidens genidens</i>	Bagre, Bagre amarelo, Bagre branco, Bagre curiaçu, Bagre curiaçu, Bagre de manta, Bagre do Natal, Bagre guri, Bagre guiaçu, Bagre guru, Bagre leilão, Bagre mandi, Bagre mandim, Bagre parará, Bagre urutu, Bagre veludo, Beicudo, Cabeçote, Guriaçu, Pararé	Bagre urutu	Nomura (1984)
220	<i>Gerres cinereus</i>	Carapeba, Carapicu açu	Carapicu listrado	Carvalho-Filho, pers. comm.
221	<i>Gilllettus greyae</i>	NENHUM	Miracéu seta	FishBase

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

Nº	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
222	<i>Ginglymostoma cirratum</i>	Barroso, Cação arumarú, Cação lixa, Lambaru, Lixa, Peixe anjo, Tubarão enfermeira, Tubarão lixa, Tubarão pajem, Urumarú, Gata, Cação-Arumarú, Urumarú, Uarumarú.	Cação lixa	Nomura (1984)
223	<i>Gnatholepis thompsoni</i>	NENHUM	Amoré de mancha dourada	FishBase
224	<i>Gobiesox barbatulus</i>	Limpa vidro, Peixe ventosa, Pregador	Peixe ventosa de bigode	Carvalho-Filho, pers. comm.
225	<i>Gobiesox punctulatus</i>	NENHUM	Peixe ventosa pintado	Freire, pers. comm.
226	<i>Gobiosoma hemigynnum</i>	Amboré zebra	Amoré zebra	Mod. from Carvalho-Filho (1999)
227	<i>Gobiosoma nudum</i>	NENHUM	Amoré mirim	Carvalho-Filho, pers. comm.
228	<i>Gobulus myersi</i>	NENHUM	Amoré de dorso pálido	FishBase
229	<i>Gonioplectrus hispanus</i>	Bandeira espanhola, Jabu do fundo	Bandeira espanhola	Rocha & Costa (1999)
230	<i>Gamma brasiliensis</i>	Grana, Camarolete	Camarolete	Carvalho-Filho, pers. comm.
231	<i>Gymnachirus nudus</i>	Aramaçã, Linguado zebra, Solha, Solha zebra	Aramaçã zebra	Mod. from Nomura (1984)
232	<i>Gymnothorax funebris</i>	Amoréia verde, Camburú marrom, Caramuru, Caramuru verde, Moréia, Moréia verde	Moréia verde	Suzuki (1986)
233	<i>Gymnothorax militaris</i>	Caramuru banana, Caramuru bombóia, Caramuru dourado, Caramuru jibóia, Caramuru mulato, Caramuru pinima, Moréia, Moréia amarela, Moréia banana, Moréia de rabo amarelo, Moréia dourada, Moréia rabo dourado	Moréia banana	Carvalho-Filho (1999)
234	<i>Gymnothorax moringa</i>	Aimoré, Amoréia pintada, Camburú pintado, Caramuru, Caramuru pinima, Caramuru pintado, Enguia, Mioró, Moréia, Moréia americana, Moréia pintada, Moréia verde, Morongo, Mororó, Mussulina, Mutuca, Mututuca, Sangrador, Tororó, Totoró	Moréia pintada	Carvalho-Filho (1999)
235	<i>Gymnothorax ocellatus</i>	Amoréia, Amorepinima, Caramuru, Caramuru de areia, Caramuru pinima, Mioró, Moréia, Moréia amarela, Moréia de areia, Moréia de pedra, Moréia ocelada, Moréia pintada, Mutuca, Mututuca	Moréia de areia	Carvalho-Filho (1999)

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

N°	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
236	<i>Gymnothorax polygonius</i>	NENHUM	Moréia bombóia	Carvalho-Filho, pers. comm.
237	<i>Gymnothorax vicinus</i>	Caramuru, Caramuru mulato, Caramuru pinima, Moréia, Moréia amarela, Moréia boca preta, Moréia preta	Moréia Moréia preta	Carvalho-Filho, pers. comm.
238	<i>Gymnura altavela</i>	Arraia, Arraia borboleta, Arraia manteiga, Arraia parati, Borboleta, Raia, Raia amarela, Raia borboleta, Raia gererera, Raia manteiga	Raia borboleta de espinho	Mod. from Carvalho (1999)
239	<i>Gymnura micrura</i>	Arraia, Arraia baté, Arraia borboleta, Arraia caã, Arraia comum, Arraia manteiga, Borboleta, Carapiçava, Raia borboleta, Raia manteiga, Raia mariquita, Raia olho de ovelha, Raia olhuda	Raia borboleta lisa	Mod. from Nomura (1984)
240	<i>Haemulon album</i>	Arrebenta panela, Cocoroca branca, Corcoroca, Pirambu	Cocoroca branca	Szpilman (2000)
241	<i>Haemulon aurolineatum</i>	Corcoroca, Cotinga, Quatinga, Sapuruna, Sapuruna branca, Xira, Xira branca, Xira dourada	Xira, Xira dourada	Lima & Oliveira (1978)
242	<i>Haemulon chrysargyreum</i>	Cocoroca boquinha	Cocoroca boquinha	Szpilman (2000)
243	<i>Haemulon melanurum</i>	Sapurana, Sapurana de lista, Sapuruna preta, Sapuruna de listra, Xirão	Sapuruna preta	Lima & Oliveira (1978)
244	<i>Haemulon parra</i>	Biquara, Cambuba, Cancan, Cancanhe, Carrapato, Cocoroca, Cocoroca mulata, Corcoroca mulata, Macassa, Negramina, Pirambu, Pirambú, Xira branca	Cancanhe	Ferreira & Cava (2001)
245	<i>Haemulon plumieri</i>	Abiquara, Biquara, Boca de fogo, Boca de velha, Cambuba, Capiúma, Capiúna, Cocoroca, Cocoroca mulata, Corcoroca, Corcoroca boca de velha, Corcoroca mulata, Corcoroca, Corcoroca boca de fogo, Corcoroca mulata, Crocoroca, Macaca, Negra mina, Negramina, Pirambu, Sapuruna, Uribaco, Xira	Cocoroca boca velha	Carvalho-Filho (1999)
246	<i>Haemulon squamipinna</i>	Quatinga amarela, Xira, Xira amarela	Xira amarela	Ferreira & Cava (2001)
247	<i>Haemulon steindachneri</i>	Cambuba, Carrapato, Cocoroca boca larga, Corcoroca boca de fogo, Corcoroca boca larga, Corcoroca de boca larga, Corcoroca sargo, Farofa, Macassa, Macasso, Quatinga, Xirão	Cocoroca boca larga	Szpilman (2000)



**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

N°	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
248	<i>Haemulon striatum</i>	Cocoroca listrada, Xira	Cocoroca listrada	Szpilman (2000)
249	<i>Halichoeres bathiphillus</i>	Budião de Fundo	Budião de fundo	Carvalho-Filho (1999)
250	<i>Halichoeres bivittatus</i>	Budião, Budião vermelho, Punheta, Sabonete listrado	Budião sabonete	Carvalho-Filho, pers. comm.
251	<i>Halichoeres brasiliensis</i>	Budião azul, Budião sipica, Budião verde, Mangarueira, Radiatus, Sabonete brasileiro	Budião verde	Carvalho-Filho (1999)
252	<i>Halichoeres dimidiatus</i>	Budião papagaio, Budião azul, Bodião dourado, Cianocéfalo, Ministro, Peixe rei, Sabonete cara amarela brasileiro	Budião azul	Carvalho-Filho, pers. comm.
253	<i>Halichoeres penrosei</i>	Budião, Maculipina, Mangarueira, Sabonete ocelado	Budião ocelado	Mod. from Sampaio & Nottingham (2008)
254	<i>Halichoeres poeyi</i>	Bindalo, Bodião, Bodião rei, Budião, Budião puxê, Budião verde, Gudião, Peixe rei, Poei, Poei verde, Punheta, Sabonete verde, Verdugo	Budião puxê	Lima & Oliveira (1978)
255	<i>Halichoeres radiatus</i>	Bindalo, Bodião bindaló	Budião bindalo	Sazima et al. (in press)
256	<i>Halieutichthys aculeatus</i>	NENHUM	Cacuá do alto	Carvalho-Filho, pers. comm.
257	<i>Harengula clupeiola</i>	Sardinha, Sardinha casca dura, Sardinha cascuda, Sardinha lage, Savelha	Sardinha lage	Barletta (2002)
258	<i>Harengula jaguana</i>	Sardinha, Sardinha cascuda, Savelha cascuda	Sardinha cascuda	Nomura (1984)
259	<i>Hemicaranx amblyrhynchus</i>	Cabeça dura, Cabeçudo, Cara de gato, Catarro, Palombeta do alto, Vento leste, Vento leste do verão, Xixarro	Vento leste	Carvalho-Filho (1999)
260	<i>Hemiramphus balao</i>	Agulha, Agulhinha, Panaguaiú	Agulha azul	Freire, pers. comm.
261	<i>Hemiramphus brasiliensis</i>	Agulha, Agulha crioula, Agulha preta, Agulhinha, Farnangaio, Farnangalho, Peixe agulha, Tarangalho	Agulha preta	Nomura (1984)
262	<i>Heteroconger camelopardalis</i>	NENHUM	Enguia de jardim manchada	Carvalho-Filho, pers. comm.
263	<i>Heteroconger longissimus</i>	NENHUM	Enguia de jardim marron	Carvalho-Filho, pers. comm.
264	<i>Heteropriacanthus cruentatus</i>	Imperador, Olho de cão, Olho de cão das pedras, Olho de vidro, Olho de fogo, Olho de fogo, Piranema	Olho de fogo	Anon. (1976)

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

Nº	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
265	<i>Himantura schmardae</i>	NENHUM	Raia raspadora	Freire, pers. comm.
266	<i>Hippocampus erectus</i>	Cavalinho, Cavalinho do mar, Cavalo marinho, Hipocampo	Cavalo marinho pintado	Mod. from Nomura (1984)
267	<i>Hippocampus natagonicus</i>	NENHUM	Cavalo marinho mirim	Carvalho-Filho, pers. comm.
268	<i>Hippocampus reidi</i>	Cavalinho, Cavalinho do mar, Cavalinho marinho, Cavalo marinho, Cavalo marinho de focinho longo	Cavalo marinho de focinho longo	Sampaio & Nottingham (2008)
269	<i>Hirundichthys affinis</i>	Holandês, Peixe voador, Voador, Voador comum, Voador holandes	Voador comum	Brandão (1964)
270	<i>Histrion histrio</i>	Peixe doutor, Peixe pescador, Peixe sargaço	Peixe sargaço	Carvalho & Freire, pers. comm.
271	<i>Holacanthus ciliaris</i>	Anjo rainha, Borboleta, Ciliaris, Enxada, Papu, Paru branco, Paru rajado, Parum amarelo, Parum dourado, Parum jandaia, Peixe anjo, Peixe anjo rainha, Peixe borboleta	Peixe anjo rainha	Sampaio & Nottingham (2008)
272	<i>Holacanthus tricolor</i>	Enxada, Paru de pedra, Paru fumaça, Paru papagaio, Paru soldado, Parum dourado, Parum jandaia, Peixe borboleta, Peixe soldado, Soldado, Tambuata, Tamuatá, Tricolor, Vigário	Paru fumaça	Carvalho & Branco (1977)
273	<i>Holocentrus adscensionis</i>	Cachaça, Jaguaraça, Jaguareça, Jaguareçá, Jaguarica, Jaguareçá, Jaguariçá, Jaguareça, Jaguareçá, Jaguariçá, João cachaça, João guriçá, Juguriçá, Mariquita, Mariquita olhão, Olho de vidro, Realito, Tararaca	Jaguareçá açú	Nomura (1984)
274	<i>Holocentrus rufus</i>	Jaguareçá, Jaguariçá, Jaguariçá, Jaguareçá, João cachaça, Juguriçá, Mariquita, Tararaca	Tararaca	Carvalho-Filho, pers. comm.
275	<i>Hypleurochilus fissicornis</i>	Macaco, Maria da toca	Macaco de chifre	Carvalho-Filho, pers. comm.
276	<i>Hypleurochilus pseudoaequipinnis</i>	NENHUM	Macaco ostra	Freire, pers. comm.
277	<i>Hyporhamphus roberti</i>	Agulha, Agulhinha, Panaguaiú, Panaguaiú	Agulha fina	FishBase
278	<i>Hyporhamphus unifasciatus</i>	Agulha, Agulha branca, Farnangalho, Panaguaiú, Peixe agulha, Tarangalho	Agulha branca	Nomura (1984)
279	<i>Hypsoblennius invemar</i>	Macaquinho pavão, Sarampinho	Sarampinho	Carvalho-Filho, pers. comm.

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

N°	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
280	<i>Ichthyapus ophioneus</i>	NENHUM	Enguia bicuda	Carvalho-Filho, pers. comm.
281	<i>Inermia vittata</i>	NENHUM	Chicharro listrado	Carvalho-Filho, pers. comm.
282	<i>Istiophorus platypterus</i>	Agulhão, Agulhão bandeira, Agulhão de vela, Agulhão vela, Bacho, Basha, Bicado, Espadim azul, Guebo, Guebucu, Guebuçu, Guebuçú, Sailfish	Agulhão vela	Nomura (1984)
283	<i>Kaupichthys hyoprorooides</i>	NENHUM	Falsa moréia marrom	Carvalho-Filho, pers. comm.
284	<i>Kyphosus incisor</i>	Pijirica, Pirabanha, Piraboca, Piragica, Pirajica, Piranjica, Quará, Salema do alto, Salema preta	Pirajica amarelada	Mod. from Szpilman (2000)
285	<i>Kyphosus sectatrix</i>	Pirabanha, Piraboca, Piragica, Pirajica, Piramboca, Pirangica, Pirangica amarela, Pirangica comum, Piranjica, Quara, Salema açú, Salema do alto, Salema preta	Pirajica preta	Mod. from Menezes & Figueiredo (1985)
286	<i>Labrisomus cricota</i>	Garião	Maria da toca cricota	Carvalho-Filho, pers. comm.
287	<i>Labrisomus kalisherae</i>	Garião, Guavina	Maria da toca olhão	Carvalho-Filho, pers. comm.
288	<i>Labrisomus nuchipinnis</i>	Folha seca, Garguelo, Garião, Garião de papo vermelho, Garião guloso, Garião macaco, Guavina, Guloso, Imborê, Imborê de chio, Imborê folha seca, Macaco, Maria da toca, Mariongo, Moré, Peixe macaco, Quatro olhos	Maria da toca garião	Mod. from Carvalho-Filho (1999)
289	<i>Lachnolaimus maximus</i>	NENHUM	Budião porco	Carvalho-Filho, pers. comm.
290	<i>Lactophrys bicaudalis</i>	Baiacu caixão, Peixe cofre	Baiacu caixão pintado	Mod. from Soares (1988)
291	<i>Lactophrys trigonus</i>	Baiacú, Baiacu caixão, Baiacu chifrado, Baiacu cofre, Baiacu sem chifre, Baiacu sem espinhos, Cofre, Ostracião, Peixe cofre, Peixe vaca, Taoca, Vaca sem chifre	Baiacu caixão búfalo	Mod. from Nomura (1984)
292	<i>Lactophrys triqueter</i>	Baiacu, Baiacu caixão, Baiacu cofre, Baiacu sem espinho, Cofre, Guamaiaçu apé, Ostracião, Peixe cofre, Peixe vaca, Taoca, Toaca, Vaca sem chifre	Guamaiaçu apé	Santos (1982)

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

Nº	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
293	<i>Letharchus aliculatus</i>	NENHUM	Miroró baiano	Carvalho-Filho, pers. comm.
294	<i>Liopropoma carnabi</i>	NENHUM	Mariquita arlequim	Carvalho-Filho, pers. comm.
295	<i>Lobotes surinamensis</i>	Brejereba, Cará do mar, Chancharrona, Crauaçu, Croaçu, Dorminhoco, Frejereba, Frejereva, Gereba, Peixe folha, Peixe sono, Pejereba, Pijareba, Piraca, Piracá, Piráca, Pirajeva, Prejereba, Prejereva, Xancarona, Xancarona, Xanxarrona	Prejereba	Nomura (1984)
296	<i>Luijanus alexandrei</i>	Baúna, Caranha de mangue, Carapitanga, Pargo mulato	Baúna	Carvalho-Filho, pers. comm.
297	<i>Luijanus analis</i>	Ariocó, Caranha, Caranha vermelha, Caranho, Caranho verdadeiro, Caranho vermelho, Carapitanga, Ceoba, Chioba, Cioba, Cioba verdadeira, Ciobinha, Cioqueira, Guaiúba, Rabo aberto, Sioba, Siqueira, Sirioba, Siriúba, Vermelho caranha, Vermelho cioba, Vermelho de fundo	Cioba	Nomura (1984)
298	<i>Luijanus bucanella</i>	Boca negra, Pargo, Pargo boca negra, Pargo boca preta, Saçupema, Saçupema boca preta, Vermelho, Vermelho boca negra, Vermelho de fundo, Vermelho do fundo	Vermelho boca negra	Carvalho & Branco (1977)
299	<i>Ocyurus chrysurus</i>	Catúba, Ceoba, Cioba, Cioba mulata, Gaieto, Goiúba, Guaiúba, Guaiúba, Guaiúva, Guajuba, Mulata, Rabo aberto, Rabo amarelo, Saioba, Sarmão, Saúba, Sioba, Siova, Sirioba	Guaiúba	Nomura (1984)
300	<i>Luijanus cyanopterus</i>	Caranha, Caranha do fundo, Caranho, Vermelho caranho	Caranha do fundo	Rocha & Costa (1999)
301	<i>Luijanus jocu</i>	Baúna, Baúna de fogo, Baúna do alto, Baúna fogo, Caranha, Carapitanga, Chiova, Cioba, Cioqueira, Dentão, Pirá siririca, Sioba, Siobinha, Siririca, Vermelho, Vermelho dentão, Vermelho siriúba	Dentão	Nomura (1984)
302	<i>Luijanus purpureus</i>	Acará aia, Acaraaia, Acarapitanga, Acarapuá, Caranha, Carapitanga, Caraputanga, Cheme vermelho, Dentão, Pargo, Pargo cachucho, Pargo olho de vidro, Pargo real, Pargo verdadeiro, Saçupema, Saçupema, Vermelho, Vermelho dentão, Vermelho do fundo	Pargo verdadeiro	Cepene (2000)
303	<i>Luijanus synagris</i>	Areiacó, Areocó, Ariacó, Aricó, Ariocó, Baúna, Caranho, Caranho verdadeiro, Caranho vermelho, Carapitanga, Ciobinha, Dentão, Oriocó, Siobinha, Siuqueira, Vermelho, Vermelho aricó, Vermelho ariocó, Vermelho henrique, Vermelho verdadeiro, Vermelho xióva	Ariocó	Nomura (1984)

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

Nº	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
304	<i>Lutjanus vivanus</i>	Acará aia, Acarapitanga, Carapitanga, Cheme vermelho, Dentião, Olho de vidro, Papaterra estrela, Pargo olho de vidro, Vermelho, Vermelho de olho amarelo, Vermelho do fundo, Vermelho olho amarelo, Vidrado	Vermelho olho amarelo	Rocha & Costa (1999)
305	<i>Lythrypnus brasiliensis</i>	NENHUM	Amoré arlequim	Carvalho-Filho, pers. comm.
306	<i>Makaira nigricans</i>	Agulhão, Agulhão azul, Agulhão negro, Espadarte preto, Kurokawa, Marlim azul, Atlântico, Marlin, Marlin azul, Merlim	Agulhão preto, Marlim azul do	Cepene (2000)
307	<i>Malacanthus plumieri</i>	Bom nome, Peixe da rainha, Peixe pica, Pirá	Pirá	Nomura (1984)
308	<i>Malacoctenus delalandei</i>	Macaquinho	Macaquinho comum	Mod. from Carvalho-Filho (1999)
309	<i>Manta birostris</i>	Arraia boca de gaveta, Arraia duas cabeças, Jamanta, Manta, Morego do mar, Peixe diabo, Raia jamanta	Jamanta gigante	Mod. from Carvalho-Filho (1999)
310	<i>Megalops atlanticus</i>	Camaripim, Camarupi, Camarupim, Camarupim tarpão, Camburupu, Camorubi, Camorupim, Camuripema, Camurupi, Camurupim, Camurupi, Camurupim pema, Cangôa, Cangurupi, Cangurupim, Canjurupi, Canjurupim, Conjurupi, Parapema, Pema, Pirapema, Pirapema, Pomboca, Tarpão	Camurupim	Nomura (1984)
311	<i>Melichthys niger</i>	Cangulo, Cangulo fernande, Cangulo negro, Cangulo preto, Me pega por favor, porco, Peroá preto	Cangulo francês, Cangulo preto	Carvalho & Branco (1977)
312	<i>Microdesmus bahianus</i>	NENHUM	Peixe lombriuga baiano	Freire, pers. comm.
313	<i>Microdesmus longipinnis</i>	NENHUM	Peixe lombriuga rosa	FishBase
314	<i>Micrognathus crinitus</i>	Agulha do mar, Peixe cachimbo	Peixe cachimbo preto	Mod. from Szpilman (2000)
315	<i>Micrognathus erueatus</i>	NENHUM	Peixe cachimbo estrela	Carvalho-Filho, pers. comm.
316	<i>Microgobius carri</i>	NENHUM	Amoré de listra amarela	FishBase

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

Nº	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
317	<i>Microphis brachyurus</i>	Peixe cachimbo, Sabiá	Peixe sabiá	Mod. from Nomura (1984)
318	<i>Microspathodon chrysurus</i>	Chrysurus, Crisurus, Donzela azul, Jóia	Donzela azul	Carvalho-Filho (1999)
319	<i>Mobula hypostoma</i>	Arraia boca de gaveta, Jamanta, Jamanta mirim	Jamanta mirim	Carvalho-Filho (1999)
320	<i>Mobula japonica</i>	Arraia boca de gaveta	Jamanta de cauda espinhosa	FishBase
321	<i>Mobula tarapacana</i>	Arraia boca de gaveta	Jamanta chilena	FishBase
322	<i>Mobula thurstoni</i>	Arraia boca de gaveta	Jamanta de cauda lisa	FishBase
323	<i>Mola mola</i>	Lua, Peixe lua, Peixe roda, Sol	Peixe lua	Nomura (1984)
324	<i>Monacanthus ciliatus</i>	Cangulo, Cangulo de fernando, Peixe porco, Peruá, Pirá aca, Piraca, Porquinho	Porquinho de franja	Carvalho-Filho, pers. comm.
325	<i>Moringua edwardsi</i>	NENHUM	Enguia macarrão	FishBase
326	<i>Mugil curema</i>	Caíca, Mondego, Parati, Parati, Parati guaçú, Parati olho de fogo, Paratibu, Paratiguera, Pratiqueira, Pratiqueira, Sassaiuba, Saúna, Saúna olho de fogo, Solé, Tainha, Tainha de olho amarelo, Tainha do olho amarelo, Tainha do olho preto, Tainha parati, Tainha pitui, Tainha sajuba, Tainha verdadeira	Enguia macarrão	Mod. from Szpilman (2000)
327	<i>Mulloidichthys martinicus</i>	Salmonete, Saramonete, Saramunete, Trilha, Trilha amarela	Saramonete amarelo	Mod. from Ferreira & Cava (2001)
328	<i>Muraena melanotis</i>	NENHUM	Moréia colméia	FishBase
329	<i>Muraena pavonina</i>	Caramuru de chifre, Moréia de pintas brancas, Moréia pavão, Moréia pintada	Moréia pavão	Carvalho-Filho (1999)
330	<i>Muraena retifera</i>	Moréia de roseta	Moréia de roseta	Carvalho-Filho (1999)
331	<i>Mycteroperca acutirostris</i>	Badejete, Badejo mira, Badejo saltão, Mira, Miracelo, Saltão, Serigado tapoã	Badejo mira	Nomura (1984)
332	<i>Mycteroperca bonaci</i>	Badejo, Badejo ferro, Badejo preto, Badejo quadrado, Cerigado preto, Quadrado, Serigado, Serigado preto, Sirigado	Badejo quadrado	Carvalho-Filho (1999)

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

Nº	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
333	<i>Mycteroperca interstitialis</i>	Água fria, Badejo, Badejo amarelo, Cabra, Cabrinha, Mané negro, Pirambeba, Serigado, Sirigado	Badejo amarelo	Szpilman (2000)
334	<i>Mycteroperca microlepis</i>	Badejo, Badejo bicudo, Badejo branco, Badejo da areia, Badejo de areia, Badejo de sapateiro, Garoupa, Serigado badejo	Badejo branco, Badejo de areia	Suzuki (1986)
335	<i>Mycteroperca tigris</i>	Badejo, Badejo mira, Badejo tigre, Serigado	Badejo tigre	Szpilman (2000)
336	<i>Mycteroperca venenosa</i>	Badejo, Badejo ferro, Badejo serigado, Piragia, Piragira, Pirangira, Sirigado panã	Badejo vermelho, Badejo ferro	Suzuki (1986)
337	<i>Myrichthys breviceps</i>	Miriqutis, Miroró, Miroró pintado, Mutuca	Miroró de pintas brancas	Carvalho-Filho, pers. comm.
338	<i>Myrichthys ocellatus</i>	Miriqutis amarela, Moréia, Mutuca	Murucutuca ocelada, Mutuca	Ferreira & Cava (2001)
339	<i>Myripristis jacobus</i>	Fogueira, Juguaraçá, Mariquita, olho, Miripristis, Olho de vidro, Vovó de mariquita	Mariquita do alto, Mariquita Fogueira	Carvalho-Filho (1999)
340	<i>Myrophis platyrhynchus</i>	NENHUM	Muriongo narigudo	Carvalho-Filho, pers. comm.
341	<i>Myrophis punctatus</i>	Congro, Enguia, Miroró de rio	Muriongo mirim	Carvalho-Filho (1999)
342	<i>Narcine bancrofti</i>	NENHUM	Treme treme do norte	Carvalho-Filho, pers. comm.
343	<i>Narcine brasiliensis</i>	Arraia, Arraia elétrica, emplasto, Raia treme treme, Treme treme, Tremelga	Treme treme do sul	Mod. from Nomura (1984)
344	<i>Naucrates ductor</i>	Camisa de meia, Ductor, Romeiro	Peixe piloto, Peixe piloto	Nomura (1984)
345	<i>Negaprion brevirostris</i>	Cação limão	Tubarão limão	Mod. from Nomura (1984)
346	<i>Neoconger mucronatus</i>	NENHUM	Enguia de crista	FishBase
347	<i>Nicholsina usta</i>	Budião, Budião batata, Budião sabonete	Papagaio esmeralda	Carvalho-Filho, pers. comm.
348	<i>Odontaspis ferox</i>	NENHUM	Mangona lisa	Carvalho-Filho, pers. comm.
349	<i>Odontoscion dentex</i>	Corvina dos recifes, Dentudo, cambucu, Pescada canguçu, pedra, Pescada dentuça,	Pescada de pedra	Carvalho-Filho (1999)

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

N°	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
350	<i>Ogcocephalus declivirostris</i>	Peixe morcego, cacuá, bacacuá	Bacacuá	Carvalho-Filho, pers. comm.
351	<i>Ogcocephalus nasutus</i>	Batimbau, Peixe morcego	Batimbau	Cepa (1978)
352	<i>Ogcocephalus notatus</i>	Cacuá, Peixe morcego, Pirá andirá	Cacuá	Carvalho-Filho, pers. comm.
353	<i>Ogcocephalus vespertilio</i>	Bacacuá, Cachimbo, Cacué, Guacari, Guacuquia, Peixe morcego, Oncocéfalo, Peixe cachimbo, Peixe morcego, Peixe morcego do verdadeiro focinho longo, Pirá andirá	Peixe morcego	Mod. from Nomura (1984)
354	<i>Oligoplites palometa</i>	Gaivira, Guaibira, Guaivira, Salteira, Tibiro, Tibiro amarelo, Tibiro de couro	Guaivira amarela	Mod. from Nomura (1984)
355	<i>Oligoplites saliens</i>	Gaivira, Guaivira, Guajuvira, Guarivira, Guavira, Guivira, Salteira, Solteira, Táboa, Tibiro, Tibiro saltador, Xaveia, Xavéia	Guaivira salteira	Mod. from Nomura (1984)
356	<i>Oligoplites saurus</i>	Cavaco, Gaivira, Goivira, Guaibira, Guaivira, Guajuvira, Guaravira, Guarivira, Guavira, Pamparrona, Salteira, Solteira, Táboa, Tibiro, Tibiro branco, Tiburo	Guaivira branca	Mod. from Nomura (1984)
357	<i>Omobranchus punctatus</i>	NENHUM	Macaco de mordada	Mod. from FishBase
358	<i>Ophichthus cylindroides</i>	Cobra do mar, Jucutuca, Moréia, Muçum, Muçum do mar,	Porongo	Rosa (1980)
359	<i>Ophichthus ophis</i>	Muçum pintado, Muriongo	Miroró pintado	Mod. from Suzuki (1986)
360	<i>Ophidion holbrooki</i>	Congro, Congro rosa, Falso congro, Miro	Miro	Carvalho-Filho (1999)
361	<i>Ophioblennius trinitatis</i>	Blênio, Macaco de rabo vermelho, Maria da toca oceânico	Macaco de rabo vermelho	Carvalho-Filho (1999)
362	<i>Opisthonema oglinum</i>	Caicara, Maçambê, Manjuba, Manjuba lombo azul, Manjubão, Moromba, Sardinha, Sardinha azul, Sardinha baleia, Sardinha bandeira, Sardinha barriga larga, Sardinha branca rio ribeira, Sardinha chata, Sardinha da lage, Sardinha de galha, Sardinha de gato, Sardinha de penacho, Sardinha do alto, Sardinha facão, Sardinha falcão, Sardinha gaia, Sardinha galho, Sardinha gato, Sardinha gulosa, Sardinha lage, Sardinha lais, Sardinha laje, Sardinha larga, Sardinha lombo azul, Sardinha maromba, Sardinha penacho, Sardinha peú, Sardinha preta, Sardinha roliça, Sardinha verdadeira, Sardinha verde, Sargo, Xangó	Sardinha bandeira	Nomura (1984)



**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented

N°	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
363	<i>Opistognathus brasiliensis</i>	NENHUM	Bocão do alto	Carvalho-Filho, pers. comm.
364	<i>Opistognathus cuvieri</i>	NENHUM	Bocão da boca amarela	Carvalho-Filho, pers. comm.
365	<i>Opistognathus lonchurus</i>	NENHUM	Bocão bigode	FishBase
366	<i>Opsanus beta</i>	NENHUM	Pacamão estrangeiro	Carvalho-Filho, pers. comm.
367	<i>Orthopristis ruber</i>	Cambuba, Canguito, Cocoroca, Cocoroca comum, Cocoroca jurumirim, Cocoroca jurumiri, Cocoroca jurumirim, Cocoroca jurumiri, Cocoroca jurumiri, Cocoroca verdadeira, Cocoroca, Cocoroca da pedra, Cocoroca jurumirim, Cocoroca jurumiri, Cocoroca jurumirim, Cocoroca verdadeira, Cocoroca verdadeira, Coró de pedra, Cotinga, Sapuruna, Urubaco	Cocoroca jurumirim	Szpilman (2000)
368	<i>Ostichthys trachypoma</i>	NENHUM	Soldado do olho grande	From English (Carvalho Filho, 1999)
369	<i>Otophidium chickcharney</i>	NENHUM	Congro fantasma	FishBase
370	<i>Otophidium dormitator</i>	NENHUM	Congro dorminhoco	Carvalho Filho & Freire, pers. comm.
371	<i>Oxyurichthys stigmatophius</i>	NENHUM	Amoré nadadeira pintada	FishBase
372	<i>Pagrus pagrus</i>	Pagro, Palgo, Pargo, Pargo amarelo, Pargo liso, Pargo olho de vidro, Pargo rosa, Pargo róseo, Pargo vermelho	Pargo rosa	Cepene (2000)
373	<i>Parablennius marmoratus</i>	Blênio, Maria da toca das algas	Macaco das algas	Mod. from IBAMA Inst. Normativa 14/2004
374	<i>Parablennius pilicornis</i>	Blênio, Macaco, Maria da toca, Maria da toca das pedras	Macaco das pedras	Mod. from IBAMA Inst. Normativa 14/2004
375	<i>Paraclinus arcuanus</i>	Macaquinho de mancha verde	Macaquinho de mancha verde	Carvalho-Filho (1999)
376	<i>Paraclinus rubicundus</i>	Macaco verde	Macaquinho verde	Mod. from IBAMA Inst. Normativa 14/2004

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

N°	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
377	<i>Paraclinus spectator</i>	NENHUM	Macaquinho de vela	Carvalho-Filho, pers. comm.
378	<i>Paralabrax dewegeri</i>	Mané velho	Mané velho	Carvalho-Filho, pers. comm.
379	<i>Paralichthys brasiliensis</i>	Catraio, Lenguado, Lenguado de praia, Lenguado aramaçá, Lenguado de praia, Solha. Solha aramacá	Linguado de praia	Carvalho-Filho (1999)
380	<i>Paralichthys isosceles</i>	Linguado, Linguado areia, transparente	Linguado transparente	Univali (2004)
381	<i>Paralichthys patagonicus</i>	Linguado, Linguado branco	Linguado branco	Avila da Silva & Carneiro (2003)
382	<i>Paralichthys tropicus</i>	Linguado, Solha	Linguado tropical	FishBase
383	<i>Paranthias furcifer</i>	Boquinha, Esquentamento, pincel, Peixe santo	Pargo mirim	Nomura (1984)
384	<i>Pareques acuminatus</i>	Anteninha, Bandeirinha, Equetos, Equetus, Maria nagô, Submarino	Doctor, Maria nagô	Nomura (1984)
385	<i>Parexocoetus brachypterus</i>	Peixe voador, Voador	Voador vela	Do inglês (Carvalho Filho, 1999)
386	<i>Pempheris schomburgki</i>	Machadinha, Manteiga, do mar, Sardinha barriguda, Sardinha gorda, Sardinha ouro	Papudinha, Pelada, Piaba Piaba do mar	Carvalho-Filho (1999)
387	<i>Phaenomonas longissima</i>	NENHUM	Muriongo comprido	Carvalho-Filho, pers. comm.
388	<i>Phaeoptyx pigmentaria</i>	Apogon pintado, Totó pintadinho	Cardeal pintado, Olhão, Totó, Totó chita	Carvalho-Filho, pers. comm.
389	<i>Pinguipes brasilianus</i>	Batata, Namorado	Michole quati, Mixole quati	Nomura (1984)
390	<i>Platybelone argalus</i>	Agulha, Agulhão	Agulha rabo de quilha	FishBase
391	<i>Platygilellus brasiliensis</i>	NENHUM	Tanduju tigre	Carvalho-Filho, pers. comm.
392	<i>Plectrypops retrospinis</i>	Fusquinha, Soldado	Fusquinha	Carvalho-Filho (1999)

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

Nº	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
393	<i>Polydactylus oligodon</i>	Barbudinho, Barbudo, Parati barbado, Parati barbudo, Piracuaba, Piraguá, Piraguaba, Tainha barbuda	Barbudo piraguaba	Carvalho-Filho, pers. comm.
394	<i>Polydactylus virginicus</i>	Barbado, Barbudo, Barbudo amarelo, Parati barbado, Parati barbudo, Parati de barba, Piracuaba, Piraguaba	Barbudo amarelo	Carvalho & Branco (1977)
395	<i>Pomacanthus arcuatus</i>	Arcuatus, Enxada, Frade, Frade cinza, Gordinho, Jandaia, Mercado, Paru, Paru beija moça, Paru bordado, Paru branco, Paru cinza, Paru da pedra, Parú da pedra, Paru dourado, Paru frade, Paru fumaça, Paru listrado, Paru preto, Parum dourado, Parumbaba, Peixe frade, Perambaba, Sambuio	Paru beija moça	Nomura (1984)
396	<i>Pomacanthus paru</i>	Enxada, Frade, Frede, Jandaia, Paru, Parú, Paru da pedra, Paru de pedra, Paru frade, Paru listrado, Paru preto, Parum dourado, Peixe anjo	Frade	Suzuki (1986)
397	<i>Pomadasy corvinaeformis</i>	Abiquara, Arrebenta panela, Biquara, Cocoroça, Cocoroça legítima, Corcoroca, Corcoroca legítima, Corcoroca verdadeira, Coró, Coró boca roxa, Coró branco, Coroque branco, Juquiri branco, Roncador	Coró boca roxa	Lima & Oliveira (1978)
398	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Anchova, Anchoveta, Anchovinha, Anxova, Enchova, Enchova baeta, Enchoveta, Enchoveta baeta, Enchovinha, Enxova, Enxoveta, Marisqueira, Perna de moça, Piquitinga	Enchova	Nomura (1984)
399	<i>Porichthys kymosemeum</i>	Beatinha, Beatriz, Biatriz, Mamangá liso, Mamangava	Beatriz	Rosa (1980)
400	<i>Porichthys porosissimus</i>	Aniquim de areia, Bacalhau, Bagre sapo, Magangá, Mamangá liso, Mamangava, Mangangá, Mangangá liso, Monaguaba, Niquim, Peixe fosforescente, Peixe sapo, Piramangaba	Mangangá liso	Figueiredo & Menezes (1978)
401	<i>Priacanthus arenatus</i>	Cantador, Figueira, Fogueira, Imperador, Mirassol, Olhão, Olho de boi, Olho de cão, Olho de fogo, Olho de vidro, Olho do diabo, Piranema, Pirapema	Olho de cão	Nomura (1984)
402	<i>Priolepis dawsoni</i>	NENHUM	Amoré pijama	Carvalho-Filho, pers. comm.
403	<i>Priolepis hipoliti</i>	NENHUM	Amoré ferrugem	Freire & Carvalho-Filho, pers. comm.

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

N°	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
404	<i>Prionace glauca</i>	Azul, Bico doce, Cação azul, Cação focinhudo, Cação mole mole, Focinhudo, Lombo preto, Mole mole, Tubarão azul.	Tubarão azul	Suzuki (1986)
405	<i>Prionotus punctatus</i>	Cabra, Cabrinha, Cascudo, Peixe cabra, Voador bico de pato, Voador de pedra, Voador Santo Antônio	Cabrinha Santo Antônio	Mod. from Nomura (1984)
406	<i>Pristigenys alta</i>	Cassumba de mero, Olhão, Piranema, Piranema do fundo	Piranema do fundo	Carvalho-Filho, pers. comm.
407	<i>Pristipomoides aquilonaris</i>	Vermelho voraz	Vermelho voraz	Carvalho-Filho, pers. comm.
408	<i>Prognathodes brasiliensis</i>	Borboleta, Borboleta bicuda, Borboleta trombeta	Borboleta bicuda	Carvalho-Filho, pers. comm.
409	<i>Prognathodes guyannensis</i>	NENHUM	Borboleta de fundo	Carvalho-Filho, pers. comm.
410	<i>Prognathodes obliquus</i>	Peixe borboleta de São Pedro e São Paulo	Borboleta dos penedos	Mod. from Sampaio & Nottingham (2008)
411	<i>Prognichthys occidentalis</i>	Voador, Peixe voador	Voador do raso	Carvalho-Filho, pers. comm.
412	<i>Pronotogrammus duplicidentatus</i>	NENHUM	Língua de lixa	Carvalho-Filho, pers. comm.
413	<i>Pseudocaranx dentex</i>	Falsa guarajuba, Garapoá, Guaracimbora, Pracumandá, Xaréu, Xaréu branco	Garapoá	Nomura (1984)
414	<i>Pseudogramma gregoryi</i>	NENHUM	Sabaõzinho do alto	Carvalho-Filho, pers. comm.
415	<i>Pseudopercis numida</i>	Namorado, Namorado verdadeiro	Namorado verdadeiro	Rocha & Costa (1999)
416	<i>Pseudopercis semifasciatus</i>	Namorado, Namorado listrado	Namorado listrado	Rocha & Costa (1999)
417	<i>Pseudupeneus maculatus</i>	Beija moça, Canaiú, Pirametara, Sabonete, Salamonete, Salmão pequeno, Salmonejo, Salmone, Salmone, Salmonete da pedra, Saramonete, Saramunete, Trilha	Saramonete pintado	Mod. from Nomura (1984)
418	<i>Psilotris batrachodes</i>	NENHUM	Amoré sapo	FishBase
419	<i>Psilotris celsus</i>	NENHUM	Amoré de espinho grande	FishBase

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

Nº	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
420	<i>Ptereleotris randalli</i>	NENHUM	Linha azul	Carvalho-Filho, pers. comm.
421	<i>Quassiremus ascensionis</i>	NENHUM	Miroró de pintas pretas	Carvalho-Filho, pers. comm.
422	<i>Rachycentron canadum</i>	Beijo pirá, Beijupirá, Beupirá, Bijupirá, Biupirá, Cação de escama, Cação de escamas, Canado, Chancarona, Parabiju, Parambeju, Pirambiju, Pirambijú, Parandiju, Peixe rei, Pirá biju, Pirabeju, Pirabiju, Pirambiju, Pirapiju	Bijupirá	Nomura (1984)
423	<i>Raneya brasiliensis</i>	Congro, Lagarto do mar	Congrinho de praia	Carvalho-Filho, pers. comm.
424	<i>Remora australis</i>	Rêmora	Rêmora de baleia	Mod. from Szpilman (2000)
425	<i>Remora remora</i>	Agarrador, Pegador, Peixe pegador, Peixe piolho, Piolho de cação, Piolho de tubarão, Piraquiba, Rêmora, Rêmora	Rêmora comum	Mod. from Suzuki (1986)
426	<i>Remorina albescens</i>	Pegador, Rêmora	Rêmora branca	Mod. from Nomura (1984)
427	<i>Rhincodon typus</i>	Cação estrela, Pintadinho, Tubarão baleia	Tubarão baleia	Suzuki (1986)
428	<i>Rhinobatos horkeli</i>	Arraia viola, Cação viola, Raia viola, Viola	Raia viola brasileira	Mod. from Nomura (1984)
429	<i>Rhinobatos lentiginosus</i>	NENHUM	Raia viola do Atlântico	FishBase
430	<i>Rhinobatos percellens</i>	Arraia viola, Cação viola, Guitarra, Raia viola, Viola	Raia viola do sul	Mod. from Nomura (1984)
431	<i>Rhinoptera bonasus</i>	Arraia cabocla, Arraia moitão, Raia, Raia focinho de vaca, Raia sapo, Raia ticonha, Ticonha, Raia-Boi, Arraia-de-duas-cabeças, Arraia-jamborana	Ticonha	Nomura (1984)
432	<i>Rhinoptera brasiliensis</i>	Arraia ticonha, Raia boi, Ticonha	Raia boi	Carvalho-Filho, pers. comm.
433	<i>Rhizoprionodon lalandii</i>	Bico de surela, Bico de suvela, Bico fino, Bicudinho, Caçonete, Cação aipim, Cação alecrim, Cação alegreim, Cação anjo, Cação babaqueiro, Cação bicudo, Cação de bico doce, Cação fidalgo, Cação frango, Cação frango olhudo, Cação babaqueiro, Cação rabo seco, Cor de enxofre, Cucuri, Fecha venda, Frango, Finguinho, laué, Lustroso, Rabo seco, Sicuri, Sucuri, Tubarão frango, Tubarão frango olhudo	Cação alecrim	Carvalho-Filho, pers. comm.

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

N°	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
434	<i>Rhizoprionodon porosus</i>	Cação, Cação alecrim, Cação bicudo, Cação de praia, Cação fidalgo, Cação frango, Cação rabo seco, Caçonete, Cucuri, Fecha venda, Fiquinho, Frango	Cação frango	Carvalho-Filho (1999)
435	<i>Rhomboplites aurorubens</i>	Arcoco, Areocó, Caranha, Carapitanga, Chioba, Chiova, Cioba, Ciova, Mulata, Paramirim, Pargo pinanga, Pargo piranga, Piranga, Realito, Sioba, Siobinha, Vermelha do ar, Vermelhinho, Vermelho, Vermelho olho mole, Vermelho paramirim, Vermelho piranga, Xióva	Realito	Carvalho-Filho (1999)
436	<i>Ribeiroclinus eigenmanni</i>	NENHUM	Macaquinho do sul	Carvalho-Filho, pers. comm.
437	<i>Risor ruber</i>	NENHUM	Amoré de esponja	Rangel & Freire, pers. comm.
438	<i>Rypticus bistrispinus</i>	Badejo sabão, Badejo sabão pintalgado, Sabão	Badejo sabão mirim	Carvalho-Filho, pers. comm.
439	<i>Rypticus randalli</i>	Badejo sabão, Peixe sabão	Badejo sabão marrom	Carvalho-Filho, pers. comm.
440	<i>Rypticus saponaceus</i>	Badejo, Badejo sabão, Badejo sabão comum, Cerigado sabão, Peixe sabão, Sabão, Sabonete, Saramonete, Serigado sabão	Badejo sabão comum	Sampaio & Nottingham (2008)
441	<i>Rypticus subbifrenatus</i>	Badejo sabão	Badejo sabão pintado	Mod. from Szpilman (2000)
442	<i>Sarda sarda</i>	Baquara, Bonito, Bonito atlântico, Bonito serrinha, Cavala, Sarda, Sarraião, Serra, Serra comum, Serra de escama, Serra	Bonito serrinha	Avila da Silva & Carneiro (2003)
443	<i>Sardinella aurita</i>	Alacha, Maromba, Sardinha, Sardinha charuto, Sardinha de lata, Sardinha legítima, Sardinha maromba, Sardinha verdadeira, Sardinha verdadeira grande, Sardinha verdadeira pequena	Sardinha charuto	Nomura (1984)
444	<i>Sardinella janeiro</i>	Biribiri, Boca torta, Charuto, Escamuda, Manjuvão, Maromba, Sardinha, Sardinha azul, Sardinha charuto, Sardinha de galha, Sardinha do reino, Sardinha legítima, Sardinha maromba, Sardinha verdadeira	Sardinha verdadeira	Nomura (1984)
445	<i>Sargocentron bullisi</i>	NENHUM	Jaguarecá listrado	Carvalho-Filho, pers. comm.

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

Nº	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
446	<i>Scartella cristata</i>	Macaco, Macaco verde, Marachomba, Maria da toca, Peixe macaco	Marachomba verde	Mod. from Nomura (1984) & Carvalho-Filho (1999)
447	<i>Scartella poitii</i>	NENHUM	Marachomba de trindade	Carvalho-Filho, pers. comm.
448	<i>Scarus trispinosus</i>	Bico verde, Budião, Budião azul, Budião preto, Budião roxo, Budião una, Peixe papagaio, Papagaio preto, Papagaio una	Papagaio azul	Szpilman (2000)
449	<i>Scarus zelindae</i>	Budião banana, Peixe papagaio zelinda, Scarus banana	Papagaio banana	Mod. from Ferreira & Cava (2001)
450	<i>Scomber colias</i>	Cavala, Cavala de reino, Cavala do reino, Cavala sardinha, Cavalinha, Muzundo, Muzundu, Muzundum, Periquito. Serra de escama. Sororoca	Cavala sardinha	Nomura (1984)
451	<i>Scomberomorus brasiliensis</i>	Caroroca, Cavala, Cavala pintada, Escalda mar, Sarda, Serra, Serrá, Serra pima, Serra pininga, Serrapinima, Serrinha, Sororoca, Sororóca	Serra	Nomura (1984)
452	<i>Scomberomorus cavalla</i>	Cavala, Cavala aipim, Cavala branca, Cavala impingem, Cavala perna de moça, Cavala preta, Cavala sardinha, Cavala verdadeira, Perna de moça, Serra, Sororoca	Cavala	Nomura (1984)
453	<i>Scomberomorus regalis</i>	Cavala, Cavala boca larga, Cavala branca, Cavala canguçu, Cavala pintada, Cavala sardinha, Cavala serra, Serra, Serra penincho, Serra pininga, Sororoca, Sororoca pinima	Serra pininga	Carvalho & Branco (1977)
454	<i>Scorpaena bergi</i>	NENHUM	Mangangá cabeça de ganso	FishBase
455	<i>Scorpaena brasiliensis</i>	Beatinha, Beatinha pintada, Beatriz, Mamangá, Mangangá, Mangangá pintado, Mangangá vermelho, Niquim da pedra, Niquim de pedra, Peixe escorpião, Peixe	Mangangá vermelho	Carvalho-Filho (1999)
456	<i>Scorpaena calcarata</i>	Mangangá	Mangangá cabeça lisa	Mod. from Carvalho & Branco (1977)
457	<i>Scorpaena dispar</i>	Mangangá, Moriati	Mangangá corcunda	Mod. from Rocha & Costa (1999)
458	<i>Scorpaena grandicornis</i>	Beatinha, Beatriz, Mangangá, Mangangá de espinho, Niquim da pedra, Niquim de pedra, Peixe escorpião, Mangangá de chifres	Mangangá de pluma	Mod. from Nomura (1984)

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

Nº	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
459	<i>Scorpaena inermis</i>	NENHUM	Mangangá cogumelo	FishBase
460	<i>Scorpaena isthmensis</i>	Beatriz, Mamangá, Mangangá, Mangangá cara lisa, Moréia ati cara lisa, Peixe pedra	Mangangá cara lisa	Sampaio & Nottingham (2008)
461	<i>Scorpaena mellissi</i>	NENHUM	Mangangá dos penedos	Carvalho-Filho, pers. comm.
462	<i>Scorpaena plumieri</i>	Anequim, Aniquim, Aniquim beatriz, Aniquim de pedra, Baetinha, Beatinha, Beatinha axila rocha, Beatriz, Biriati, Briati, Mamangá, Mangangá, Mangangá axila roxa, Moreiati, Moriati, Niqum, Niqum da pedra, Niqum de pedra, Peixe escorbião. Peixe pedra. Sarrão	Mangangá axila roxa	Sampaio & Nottingham (2008)
463	<i>Scorpaenodes caribbaeus</i>	Beatriz, Mangangá	Beatinha colorada	Carvalho-Filho, pers. comm.
464	<i>Scorpaenodes insularis</i>	NENHUM	Beatinha dos penedos	Carvalho-Filho, pers. comm.
465	<i>Scorpaenodes tredecimspinosus</i>	Mangangá	Beatinha de recife	Carvalho-Filho, pers. comm.
466	<i>Selar crumenophthalmus</i>	Carapau, Chicharro, Chicharro olho grande, Garajuba, Garapau, Guarajuba, Gurapau, Gurapu, Manequinho, Olhão, Olhudo, Xixarro olho de boi, Xixarro, Xixarro olho grande, Xixarro olhudo	Chicharro olho grande	Carvalho & Branco (1977)
467	<i>Selene brownii</i>	Galo, Peixe galo	Galo de recife	Carvalho-Filho, pers. comm.
468	<i>Selene vomer</i>	Abatucaia, Alfáquim, Aracaguira, Aracanguira, Capão, Galo, Galo bandeira, Galo da costa, Galo de fita, Galo de penacho, Galo do alto, Galo do morro, Galo fita, Galo proa de bote, Galo verdadeiro, Peixe galo, Peixe galo de penacho, Testudo	Galo de penacho	Carvalho-Filho (1999)
469	<i>Seriola dumerili</i>	Arabaiana, Arabaiana pintada, Olhete, Olho de boi, Pitangola, Tapiranga, Tapireca, Tapirecá, Urubaiana	Olho de boi	Carvalho-Filho, pers. comm.
470	<i>Seriola fasciata</i>	Arabaiana, Olhete, Olhete listrado, Olho de boi, Pitangola, Urubaiana	Olhete listrado	Szpilman (2000)
471	<i>Seriola lalandi</i>	Arabaiana, Arabaiana pintada, Olhete, Olho de boi, Pitangola, Tapiranga, Tapireca, Tapirecá, Urubaiana	Olhete comum	Mod. from Nomura (1984)



**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

N°	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
472	<i>Seriola rivoliana</i>	Arabaiana, Fumeiro, Olhete bacamarte, Olho de boi, Olho de boi fumeiro, Piloto, Remeiro	Olhete bacamarte	Ihering (1968)
473	<i>Serranus annularis</i>	NENHUM	Mariquita de dorso laranja	FishBase
474	<i>Serranus atrobranchus</i>	Jacundá	Mariquita de orelha negra	FishBase
475	<i>Serranus baldwini</i>	Badejinho lanterna, Mariquita pintada, Mero, Peixe gato, Serranus laranja	Mariquita pintada	Carvalho-Filho (1999)
476	<i>Serranus chionaraia</i>	NENHUM	Mariquita arlequim	Carvalho-Filho, pers. comm.
477	<i>Serranus flaviventris</i>	Jacundá, Mariquita, Pirucaia, Serigado xerne, Serrano, Serranus barriga branca, Traíra, Traíra das pedras, Vovó	Mariquita pirucaia	Freire, pers. comm.
478	<i>Serranus phoebe</i>	Jacundá, Sete fundão	Sete fundão	IBAMA Inst. Normativa 14/2004
479	<i>Serranus tabacarius</i>	Jacundá	Mariquita fumo	Mod. from FishBase
480	<i>Sparisoma amplum</i>	Batata, Bobó, Budião, Budião bandeira, Budião batata, Budião comum, Budião de recifes, Budião papagaio, Budião vermelho, Papagaio bandeira, Papagaio espelho, Peixe papagaio, Peixe papagaio dos recifes	Papagaio de recife	Mod. from Ferreira & Cava (2001)
481	<i>Sparisoma axillare</i>	Batata, Bobó, Budião, Budião batata, Budião caranha, Budião cinza, Budião verde, Papagaio verde, Peixe papagaio, Peixe papagaio cinzento	Papagaio cinza	Carvalho-Filho, pers. comm.
482	<i>Sparisoma frondosum</i>	Batata, Bobó, Bodião roxo, Budião, Budião agassiz, Budião barriga azul, Budião enxofrado, Budião verde, Papagaio, Papagaio aquarela, Peixe papagaio, Peixe papagaio sinaleiro	Papagaio sinaleiro	Mod. from Sampaio & Nottingham (2008)
483	<i>Sparisoma radians</i>	Batata, Bobó, Bodião verde, Budião, Peixe papagaio dentuço	Papagaio verde dentuço	Mod. from Nomura (1984)
484	<i>Sparisoma tuiupiranga</i>	NENHUM	Papagaio vermelho	Carvalho-Filho, pers. comm.
485	<i>Sphoeroides greeleyi</i>	Baiacu, Baiacu areia, Baiacu mirim, Baiacu pinima, Baiacu pintado, Baiacu verde	Baiacu areia	Martins-Juras (1987)

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

N°	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
486	<i>Sphoeroides pachygaster</i>	Baiacu, Guima das paredes	Baiacu gigante	Carvalho-Filho, pers. comm.
487	<i>Sphoeroides spengleri</i>	Baiacu, Baiacú, Baiacu mirim, Baiacu pinima	Baiacu pinima	Carvalho-Filho (1999)
488	<i>Sphoeroides testudineus</i>	Baiacu, Baiacú, Baiacu de croa, Baiacu dondon, Baiacu franguinho, Baiacu mirim, Baiacu pininga, Baiacu pintado, Baiacu quadrículado, Guamaiaacu mirim	Baiacu quadrículado	Sampaio & Nottingham (2008)
489	<i>Sphoeroides tyleri</i>	Baiacu	Baiacu de cavanhaque	Carvalho-Filho, pers. comm.
490	<i>Sphyaena barracuda</i>	Bacuda, Barracuda, Bicuda, Bicuda cachorra, Bicuda de corso, Carama, Carana, Corama, Gorama, Gaviana, Goirana, Guarana, Pescada, Pescada bicuda, Pescada goiva	Barracuda	Nomura (1984)
491	<i>Sphyaena borealis</i>	Bicuda, Barracuda, Bicuda de corso, Bicuda goirana	Bicuda goirana	Carvalho-Filho, pers. comm.
492	<i>Sphyaena guachancho</i>	Barracuda, Bicuda, Bicuda branca, Bicuda goirana, Bicudinha, Corama, Coroma, Goirana, Gorana, Pescada bicuda, Pescada goirana, Pescadinha bicuda	Bicuda branca	Carvalho & Branco (1977)
493	<i>Sphyaena tome</i>	Bicuda, Pescada bicuda	Bicuda pescada	Mod. from Rocha & Costa (1999)
494	<i>Sphyrna lewini</i>	Cação cornudo, Cação martelo, Cação rudela, Cambeva, Cambeva preta, Cornudo, Martelo, Peixe martelo, Rudela,	Cambeva preta	Suzuki (1986)
495	<i>Sphyrna mokarran</i>	Cação martelo, Cação panã, Cambeva, Martelo, Panã, Peixe martelo	Martelo gigante	Mod. from Carvalho & Branco (1977)
496	<i>Sphyrna tiburo</i>	Cação, Cação campeba, Cação chapéu, Cação martelo, Cação panã, Cação pata, Cação rodela, Cação rudela, Cambeva pata, Chapéu armado, Martelo, Pata, Peixe martelo, Rodela, Rudela, Tubarão panã	Cambeva pata	Carvalho-Filho (1999)
497	<i>Squatina punctata</i>	Cação anjo, Tubarão anjo espinhudo, Anjo, Anjo do mar	Anjo da pedra	Carvalho-Filho, pers. comm.
498	<i>Starksia brasiliensis</i>	NENHUM	Maria da toca malhada	Carvalho-Filho, pers. comm.
499	<i>Starksia multilepis</i>	NENHUM	Maria da toca escamosa	FishBase

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

Nº	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
500	<i>Stegastes fuscus</i>	Café torrado, Castanheta, Donzela, Donzela escura, Donzelinha, Maria mole, Maria preta, Querê querê, Saberê	Saberê café torrado	Mod. From Carvalho-Filho (1999)
501	<i>Stegastes pictus</i>	Cará, Castanheta, Donzela bicolor, Gregório, Saberê, Saberê, Saberê bicolor	Saberê bicolor	Mod. from Carvalho-Filho (1999)
502	<i>Stegastes rocasensis</i>	Donzela, Saberê	Saberê de Rocas	Carvalho-Filho, pers. comm.
503	<i>Stegastes sanctipauli</i>	Donzela de São Pedro e São Paulo	Donzela de São Pedro	Mod. from Sampaio & Nottingham (2008)
504	<i>Stegastes trinidadensis</i>	NENHUM	Donzela de Trindade	Freire, pers. comm.
505	<i>Stegastes uenfi</i>	Donzela cinza, Gregório, Maria preta	Donzela cinza	Sampaio & Nottingham (2008)
506	<i>Stegastes variabilis</i>	Anjo, Cará, Castanheta, Donzela, Donzela amarela, Donzela cacau, Donzelinha amarela, Saberê, Saberê amarelo	Saberê amarelo	Carvalho-Filho (1999)
507	<i>Stephanolepis hispidus</i>	Cangulo, Cangulo Fernando, Esfaldado, Esfaldado, Gudunho, Negro mina, Peixe porco, Peixe porco de pedra, Peroazinho, Peruá, Piraaca, Piruá, Porquinho, Porquinho de frente reta	Porquinho de pedra	Mod. from Carvalho-Filho (1999)
508	<i>Stephanolepis setifer</i>	Cangulo, Peixe porco, Peixe porco de pedra, Peruá, Pirá açã, Porquinho de penacho	Porquinho de penacho	Sampaio & Nottingham (2008)
509	<i>Storrsia olsoni</i>	NENHUM	Tanduju de Rocas	Carvalho-Filho, pers. comm.
510	<i>Strongylura marina</i>	Agulha, Agulhão, Agulhinha	Agulha do Atlântico	Mod. from Godoy (1987)
511	<i>Strongylura timucu</i>	Acarapindá, Agulha, Agulhão, Agulhão roliço, Carapiá, Peixe agulha, Petimbuaba, Timbucú, Timucu, Timucu, Timuçu	Timucu	Carvalho-Filho, pers. comm.
512	<i>Stygnobrotula latebricola</i>	Brótula negra, Latebrícolã, Viúva negra	Viúva negra	Carvalho-Filho (1999)
513	<i>Syacium micrurum</i>	Linguado, Linguado da areia, Linguado dáreia, Solha, Tapa	Linguado de canal	Mod. from Figueiredo & Menezes (2000)
514	<i>Syacium papillosum</i>	Aramaçã, Aramaçã, Linguado, Linguado da areia, Linguado dáreia, Linguado de areia, Linguado do olho riscado, Solha, Solha de dente	Linguado do olho riscado	Carvalho-Filho (1999)

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

Nº	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
515	<i>Symphurus diomedeanus</i>	Língua de mulata, Língua de mulato, Solha	Língua de mulata de nadadeira pintada	Szpilman (2000)/FishBase
516	<i>Symphurus plagusia</i>	Língua, Língua de mulata, Língua de mulato, Língua de vaca, Linguado, Linguado mulato, Solha, Solha linguado	Língua de mulata de bochecha escura	Mod. from Nomura (1984)
517	<i>Symphurus rhytisma</i>	Língua de mulata	Língua de mulata do rabo preto	Mod. from Szpilman (2000)
518	<i>Synodus foetens</i>	Bonome, Coió, Jacaré, Lagartixa, Lagarto, Lagarto do mar, Peixe lagartixa, Peixe lagarto, Peixe lagarto costeiro, Tira vira, Tiravira, Traíra, Traíra do bico fino, Traíra do mar, Traíra do papo branco, Traíra papo branco	Lagarto papo branco	Mod. from Carvalho & Branco (1977)
519	<i>Synodus intermedius</i>	Calango, Lagartixa, Lagarto do mar, Peixe lagarto, Peixe lagarto de areia, Tira vira, Traíra, Traíra branca, Traíra das pedras, Traíra de água salgada, Traíra do mar, Traíra preta	Lagarto do raso	Carvalho-Filho, pers. comm.
520	<i>Synodus saurus</i>	NENHUM	Lagarto azul	Carvalho-Filho, pers. comm.
521	<i>Synodus synodus</i>	Bom nome, Peixe lagarto, Peixe lagarto vermelho, Calango, Lagarto do mar, Peixe pica, Traíra do mar	Lagarto vermelho	Mod. from IBAMA Inst. Normativa 14/2004
522	<i>Thalassoma noronhanum</i>	Budião de Noronha, Sabonete das ilhas, Talassoma azul	Budião de Noronha	Sazima et al. (2003)
523	<i>Thalassophryne montevidensis</i>	Caboza, Mangangá, Niquim, Niquim barrado, Niquim do sul, Tumi tumi	Tumi tumi	Carvalho-Filho (1999)
524	<i>Thalassophryne nattereri</i>	Aniquim, Aniquim da lama, Moreiatim, Niqui, Niquim, Niquim comum, Niquim da areia, Niquim do mar	Niquim do mar	Nomura (1984)
525	<i>Thalassophryne punctata</i>	Moreiatim, Niquim, Pacamão	Moreiatim	Szpilman (2000)
526	<i>Thunnus albacares</i>	Albacora, Albacora da lage, Albacora da laje, Albacora de lage, Albacora de laje, Albacora lage, Albacora lajeira, Alvacora, Alvacora lajeira, Atum, Atum amarelo, Atum galha amarela, Kihada, Kimeji, Kiwada, Lageira	Albacora laje	Rocha & Costa (1999)
527	<i>Thunnus atlanticus</i>	Albacora, Albacora preta, Albacora rabo seco, Albacorinha, Atum, Atum negro, Atum preto, Binta	Albacorinha	Nomura (1984)

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

Nº	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
528	<i>Tomicodon australis</i>	NENHUM	Peixe ventosa mirim	Carvalho-Filho, pers. comm.
529	<i>Trachinocephalus myops</i>	Peixe cobra, Peixe lagarto, Traira, Traira branca, Traira das pedras, Traira de água salgada, Traira do alto, Traira do mar	Traira do mar	Carvalho & Branco (1977)
530	<i>Trachinotus carolinus</i>	Cangueiro, Enxova, Palombeta, Palometa, Palumbeta, Pampano, Pamplo, Pampo, Pampo amarelo, Pampo cabeça mole, Pampo da espinha mole, Pampo de cabeça mole, Pampo real, Pampo verdadeiro, Pereroba, Pirabora, Piraroba, Samenduara, Semenduara, Solteira	Pampo cabeça mole	Nomura (1984)
531	<i>Trachinotus falcatus</i>	Arabebéu. Aracanguira, Arebebéu, Arecangura, Aribebéu, Cernambiguara, Garabel, Garabebéu, Pampo, Pampo arabebéu, Pampo galhudo, Pampo garabebéu, Pampo gigante, Pampo verdadeiro, Rombudo, Sangue de boi, Sernambiguara, Sernambiguara, Tambó	Pampo garabebéu	Lima & Oliveira (1978)
532	<i>Trachinotus goodei</i>	Aracanguito, Aratobaia, Aratubaia, Galhuda, Galhudinho, Galhudo, Jiriquiti, Pampino, Pampo, Pampo aracanguira, Pampo de espinha mole, Pampo espinha mole, Pampo galhudo, Pampo listado, Pampo listrado, Pampo malhado, Pampo mirim, Pampo riscado, Sargento, Sernambiguara	Pampo galhudo	Nomura (1984)
533	<i>Trachurus lathami</i>	Carapau, Chicharro, Garaçuma, Surel argentino, Xinxarro, Xixarro, Xixarro de lombo preto, Xixarro do lombo preto	Chicharro lombo preto	Mod. from Nomura (1984)
534	<i>Trichiurus lepturus</i>	Catana, Embira, Espada, Guaravira, Imbira, Peixe espada, Peixe fita	Espada	Nomura (1984)
535	<i>Tylosurus acus</i>	Agulhão, Agulhão bebé, Agulhão bebeu, Agulhão lambaio, Timbale	Agulhão lambaio	Szpilman (2000)
536	<i>Tylosurus crocodilus</i>	Agulhão, Agulhão bebé, Agulhão bebeu, Agulhão verde, Zambaio roliço, Zamboque	Zamboque	Lima & Oliveira (1978)

**Table III.** List of all common names associated with Brazilian reef fish species and their unique name chosen according to the source presented (cont.).

Nº	SPECIES	COMMON NAMES	UNIQUE NAME	SOURCE
537	<i>Umbrina coroides</i>	Betara, Cabeça seca, Castanha, Castanha riscada, Chora chora, Corcoroca da areia branca, Coró branco, Corvina, Corvina branca, Corvina de linha, Corvina listada, Corvina nova, Corvina rajada, Corvina riscada, Cururuca lavrada, Cururuca riscada, Embetara, Embitara, Juruna, Mbetara, Ombrino, Papa terra, Papaterra de dentes, Roncador, Roncador taboca, Sargento, Tametara, Tembetara	Castanha riscada	Nomura (1984)
538	<i>Upeneus parvus</i>	Saramonete, Trilha, Trilha pena	Trilha anã	Mod. from Ávila da Silva & Carneiro (2003)
539	<i>Uraspis secunda</i>	Boca de algodão, Cara de gato, Língua de algodão, Sabão	Cara de gato	Mod. from Nomura (1984)
540	<i>Uropterygius macularius</i>	NENHUM	Moréia manchada	Carvalho-Filho, pers. comm.
541	<i>Urotrygon microphthalmum</i>	Raia, Raia de fogo	Raia de fogo	Carvalho-Filho, pers. comm.
542	<i>Xanthichthys ringens</i>	Cangulo mirim, Cangulo rei, Cangulo do alto, Gatilho preto	Cangulo mirim	Lima & Oliveira (1978)
543	<i>Xyrichtys incandescens</i>	NENHUM	Curuá fogo	Carvalho-Filho, pers. comm.
544	<i>Xyrichtys martinicensis</i>	NENHUM	Curuá rosado	FishBase
545	<i>Xyrichtys novacula</i>	Budião curuá, Budião, Budião de areia, Gudião, Peixe dragão	Budião curuá	Nomura (1984)
546	<i>Xyrichtys splendens</i>	Budião curuá, Curuá verde, Peixe dragão, Peixe dragão verde	Curuá verde	Carvalho-Filho, pers. comm.
547	<i>Zapteryx brevirostris</i>	Raia, Viola, Viola de cara curta	Viola de cara curta	Nomura (1984)

\* Barletta (2002) corresponds to Mário Barletta (pers. comm., Universidade Federal de Pernambuco, Brazil); \*\* Rangel, pers. comm. (Carlos Rangel, Universidade Federal Fluminense, Centro de Estudos Gerais, Departamento de Biologia Marinha, Brazil); \*\*\* Sampaio, pers. comm. (Cláudio Sampaio, Museu de Zoologia da Universidade Federal da Bahia, Brazil); \*\*\*\*FishBase indicates common names translated and/or modified from [www.fishbase.org](http://www.fishbase.org)

Thus, there is an impact of the diversity of names when trying to assess how fisheries affect the resources (see, p. ex., Freire & Pauly 2005). Species commercialized among aquarists were associated to 4.8 common names each, which was smaller than the average of 7.2 for reef species in general. This probably occurs because these species are mainly exported (Monteiro-Neto et al. 2003) and their English names are commonly used in the international market.

Size is another factor leading to the richness of fish names (one of the Berlin's attributes). According to Hunn (1999), larger species have more names. The author presented evidence for several groups: mammals, birds, fishes and even plants. However, his evidence was based on rather poor regression fits. We showed here that species of intermediate size are more prone to be named and the richness of names decrease for the largest species.

Even though the richness of names is important from the cultural point of view, it poses problems when dealing with regional or national scales. Problems are similar to the evidenced by the use of synonyms of scientific names and raise from the fact that we do not know what we are referring to (see, p.ex., Minelli 1999). The correct identification of species is a *sine qua non* condition to proper assess the effect of fishing on the local biodiversity. The use of the national official list of common names proposed here would be appropriate whenever species are dealt with in a national context (in scientific publications or reports), in catch statistics, and/or in legislation, just to represent the species with a name more accessible to the general public than the scientific name. For those cases where the species are dealt in a more local context, their local names should be used as usual and thus, the original richness of names is kept. The proposed unique names are not intended to replace local names, which reflect all the knowledge local communities have about their local resources, but represent only names to be used at a national scale, chosen based on well-established criteria from the array of existing names. The same procedure could be used for all the other marine and freshwater species.

#### Acknowledgements

We would like to thank all those who kindly sent their publications with common names; to those who suggested common names for species with no known published name; to D. Pauly who introduced the first author to the 'world' of common names; and to Cláudio Sampaio and two anonymous referees for

their valuable corrections and suggestions.

#### References

- Anon. 1976. Nomenclatura. Peixes marinhos - espécies comerciais e suas diversas denominações locais. **Boletim do Mercado Pesqueiro** 8(11-12): 347-386.
- Ávila da Silva, A. O. & Carneiro, M. H. 2003. **Produção pesqueira marinha do Estado de São Paulo no ano 2000**. Série de Relatórios Técnicos n.11. São Paulo, Instituto de Pesca. 14 p.
- Barcellos, B. N. 1962. Nomes comuns dos peixes da costa do Rio Grande do Sul e seus correspondentes em sistemática. **Boletim do Instituto de Ciências Naturais**, Porto Alegre 15: 7-20.
- Begossi, A. 1989. **Tabus alimentares na Ilha de Búzios, uma comunidade de pescadores**. São Paulo, IOUSP, F. Ford, IUCN.
- Begossi, A. & Figueiredo, J. L. 1995. Ethnoichthyology of southern coastal fishermen: cases from Búzios Island and Sepetiba Bay (Brazil). **Bulletin of Marine Science** 56(2): 710-717.
- Berlin, B. 1992. **Ethnobiological classification. Principles of categorization of plants and animals in traditional societies**. Princeton, New Jersey, Princeton University Press. 335 p.
- Brandão, J. M. 1964. Glossário de nomes dos peixes: sistemático, português, inglês. **Boletim de Estudos de Pesca** 4(6): 1-59.
- Bueno, F. S. 1998. **Vocabulário Tupi-Guarani - Português**. São Paulo, Brazil, Éfeta Editora. 688 p.
- Carvalho, V. A. & Branco, R. L. 1977. **Relação de espécies marinhas e estuarinas do nordeste brasileiro**. P.D.P. Documentos Técnicos 25: 60 p.
- Carvalho-Filho, A. 1999. **Peixes: costa brasileira**. São Paulo, Melro. 320 p.
- CEPA-MA. 1978. **Plano estadual de desenvolvimento da pesca. Subsídios ao IV Plano Nacional de Desenvolvimento da Pesca 1979/85**. São Luís, Brasil, Secretaria da Agricultura. Comissão Estadual de Planejamento Agrícola (CEPA-MA). 175 p.
- CEPENE. 2000. **Boletim estatístico da pesca marítima e estuarina do nordeste do Brasil - 1999**. Tamandaré, Centro de Pesquisa e Extensão Pesqueira do Nordeste/IBAMA. 150 p.
- Chao, L. N., Pereira, L. E., Vieira, J. P., Bemvenuti, M. A. & Cunha, L. P. R. 1982. Relação

- preliminar dos peixes estuarinos e marinhos da Lagoa dos Patos e região costeira adjacente, Rio Grande do Sul, Brasil. **Atlântica** 5: 67-75.
- Cunha, A. G. 2001. **Dicionário etimológico Nova Fronteira da língua portuguesa**. Rio de Janeiro, Nova Fronteira. 839 p.
- Eschmeyer, W. N. 2008. **Catalog of fishes**. <http://research.calacademy.org/research/ichthyology/catalog/fishcatsearch.html> (Accessed in 10/12/2008).
- Eskinazi-Leça, A. M. 1967. Lista preliminar dos peixes estuarinos de Pernambuco e estados vizinhos (Brasil). **Trabalhos Oceanográficos da Universidade Federal de Pernambuco** 9(11): 265-274.
- Espírito Santo, R. V., Isaac, V. J., Silva, L. M. A., Martinelli, J. M., Higuchi, H. & Saint-Paul, U. 2005. **Peixes e camarões do estuário do litoral bragantino**, Pará, Brasil. Belém, MADAM. 268 p.
- FAO, 1953. **As pescarias brasileiras**. Roma, Divisão de Pescas. 61 p.
- Ferreira, A. B. H. 1999. **Dicionário Aurélio Eletrônico - Século XXI**. Rio de Janeiro, Brasil, Lexicon Informática Ltda.
- Ferreira, B. P. & Cava, F. 2001. Ictiofauna marinha da APA Costa dos Corais: lista de espécies através de levantamento da pesca e observações subaquáticas. **Boletim Técnico Científico do CEPENE** 9(1): 167-180.
- Ferreira, B. P., Corrêa, F. C. & Ferraz, A. N. 1998. Relações morfométricas em peixes recifais da zona econômica exclusiva brasileira, região nordeste. **Boletim Técnico Científico do CEPENE** 6(1): 61-76.
- Figueiredo, J. L. 1977. **Manual de peixes marinhos do sudeste do Brasil. I. Introdução. Cações, raias e quimeras**. São Paulo, Brazil, Museu de Zoologia, Universidade de São Paulo. 104 p.
- Figueiredo, J. L. & Menezes, N. A. 1978. **Manual de peixes marinhos do sudeste do Brasil. II. Teleostei (1)**. São Paulo, Brazil, Museu de Zoologia, Universidade de São Paulo. 110 p.
- Figueiredo, J. L. & Menezes, N. A. 1980. **Manual de peixes marinhos do sudeste do Brasil. III. Teleostei (2)**. São Paulo, Brazil, Museu de Zoologia, Universidade de São Paulo. 90 p.
- Figueiredo, J. L. & Menezes, N. A. 2000. **Manual de peixes marinhos do sudeste do Brasil. VI. Teleostei (5)**. São Paulo, Brazil, Museu de Zoologia, Universidade de São Paulo. 116 p.
- FISHTEC. 2003. **O arrendamento de embarcações pesqueiras como instrumento de consolidação do desenvolvimento da pesca oceânica no Brasil**. Natal, FISHTEC Consultores Associados. 43 p.
- Freire, K. M. F. 2003. A database of landing data on Brazilian marine fisheries from 1980 to 2000. **Fisheries Centre Research Reports** 11(6): 181-189.
- Freire, K. M. F. 2006. Analysis of common names of Brazilian freshwater fishes. **Fisheries Centre Research Reports** 14(4): 7-11.
- Freire, K. M. F. & Pauly, D. 2003. What's in there? Common names of Brazilian marine fishes. **Fisheries Centre Research Reports** 11(1): 439-444.
- Freire, K. M. F. & Pauly, D. 2005. Richness of common names of Brazilian marine fishes and its effect on catch statistics. **Journal of Ethnobiology** 25(2): 279-296.
- Froese, R. & Pauly, D. 2008. FishBase. <http://www.fishbase.org>. (Accessed in 10/12/2008).
- Garibaldi, L. & Busilacchi, S. 2002. **ASFIS list of species for fishery statistics purposes**. Rome, FAO. 258 p.
- Gasparini, J. L., Floeter, S. R., Ferreira, C. E. L. & Sazima, I. 2005. Marine ornamental trade in Brazil. **Biodiversity and Conservation** 14(12): 2883-2899.
- Godoy, M. P. (1987). **Peixes do estado de Santa Catarina**. Florianópolis, Brazil, Editora da UFSC. 571 p.
- Hunn, E. 1982. The utilitarian factor in folk biological classification. **American Anthropologist** 84: 830-847.
- Hunn, E. 1999. Size as limiting the recognition of biodiversity in folkbiological classifications: one of four factors governing the cultural recognition of biological taxa. Pp. 47-69. In: Medin, D. L. & Atran, S. (Eds.). **Folkbiology**. Cambridge, Mass., Massachusetts Institute of Technology. 524 p.
- Ihering, R. v. 1968. **Dicionário dos animais do Brasil**. Brasília, Editora Universidade de Brasília. 790 p.
- Lima, H. H. & Oliveira, A. M. E. 1978. Segunda contribuição ao conhecimento dos nomes vulgares de peixes marinhos do nordeste brasileiro. **Boletim de Ciências do Mar** 29: 1-26.
- Lopes, P. R. D. 1989. Catálogo dos peixes marinhos do laboratório de ictiologia da Universidade Federal do Rio de Janeiro. Parte I: Chondrichthyes (Rajiformes). Teleostei (Elopiformes a Dactylopteriformes). **Revista**



- Brasileira de Zoologia** 6(2): 201-217.
- Martins-Juras, I. A. G., Juras, A. A. & Menezes, N. A. 1987. Relação preliminar dos peixes da Ilha de São Luís, Maranhão, Brasil. **Revista Brasileira de Zoologia** 4(2): 105-113.
- Menezes, N. A. & Figueiredo, J. L. 1980. **Manual de peixes marinhos do sudeste do Brasil. IV- Teleostei (3)**. São Paulo, Brazil, Museu de Zoologia, Universidade de São Paulo. 96 p.
- Menezes, N. A. & Figueiredo, J. L. 1985. **Manual de peixes marinhos do sudeste do Brasil. V- Teleostei (4)**. São Paulo, Brazil, Museu de Zoologia, Universidade de São Paulo. 105 p.
- Minelli, A. 1999. The names of animals. **Trends in Ecology & Evolution** 14(12): 462-463.
- Monteiro-Neto, C., Cunha, F. E. A., Nottingham, M. C., Araújo, M. E., Rosa, I. L. & Barros, G. M. L. 2003. Analysis of the marine ornamental fish trade at Ceará State, northeast Brazil. **Biodiversity and Conservation** 12: 1287-1295.
- Mutti Pedreira, J. M. 1971. **Dicionário de peixes de couro do Brasil**. Belém, SUDAM, Assessoria de Programação e Coordenação Divisão de Documentação. 122 p.
- Nelson, J. S., Crossman, E. J., Espinosa-Pérez, H., Findley, L. T., Gilbert, C. R., Lea, R. N. & Williams, J. D. 2004. **Common and scientific names of fishes from the United States, Canada, and Mexico**. Bethesda, Maryland, American Fisheries Society, Special Publication 29. 386 p.
- Nomura, H. 1984. Nomes científicos dos peixes e seus correspondentes nomes vulgares. Pp. 27-63. In: Nomura, H. (ed.). **Dicionário dos peixes do Brasil**. Brasília, Brasil, Editerra. 482 p.
- Paiva, M. P. 1981. **Recursos pesqueiros marinhos e estuarinos do norte do Brasil**. Brasília, SUDEPE. 127 p.
- Palomares, M. L. D., Garilao, C. V. & Pauly, D. 1999. **On the biological information content of common names: a quantitative case study of Philippine fishes**. Nouméa, Société Française d'Ichtyologie & Institut de Recherche pour le Développement: 861-866
- Ramires, M. & Barrella, W. 2003. Ecologia da pesca artesanal em populações caiçaras da estação ecológica de Juréia-Itatins, São Paulo, Brasil. **Interciência** 28(4): 208-213.
- Robins, C. R., Bailey, R. M., Bond, C. E., Brooker, J. R., Lachner, E. A., Lea, R. N. & Scott, W. B. 1991. **Common and scientific names of fishes from the United States and Canada**. American Fisheries Society, Special publication, 20: 183 p.
- Rocha, L. O. F. & Costa, P. A. S. 1999. **Manual de identificação de peixes marinhos para a costa central**. Programa REVIZEE / SCORE-Central. 66 p.
- Rosa, R. S. 1980. Lista sistemática de peixes marinhos da Paraíba. **Revista Nordestina de Biologia** 3(2): 205-226.
- Sampaio, C. L. S. & Nottingham, M. C. 2008. **Guia para identificação de peixes ornamentais - Volume 1: espécies marinhas**. IBAMA, Brasília. 205 p.
- Sanches, J. G. 1989. **Nomeclatura portuguesa de organismos aquáticos (Proposta para normalização estatística)**. Lisboa, Instituto Nacional de Investigação das Pescas, n. 14. 322 p.
- Santos, E. 1982. **Nossos peixes marinhos (Vida e costume dos peixes do Brasil)**. Belo Horizonte, Brasil, Editora Itatiaia Limitada. 265 p.
- Santos, M. C. F., Freitas, A. E. T. S. & Silva, M. M. 1998. Composição da ictiofauna acompanhante da pesca de camarão em Tamandaré/PE e Pontal do Peba/AL. **Boletim Técnico Científico do CEPENE** 6(1): 47-60.
- Sazima, I., Krajewski, J.P., Bonaldo, R.M. & Sazima, C. Uma história do mundo natural: peixes recifais em Fernando de Noronha. (in press).
- SEAP/PROZEE/IBAMA. 2006. **Monitoramento da atividade pesqueira no litoral do Brasil**. Relatório técnico final. Brasília, SEAP/PROZEE/IBAMA. 328 p.
- SIL International. 2008. Languages of Brazil. From: **Ethnologue: Languages of the World**. 15<sup>th</sup> edition. www.ethnologue.com (Accessed in 10/12/2008).
- Soares, L. H. 1988. Catálogo dos peixes do litoral do Estado do Rio Grande do Norte. **Boletim do Departamento de Oceanografia e Limnologia do Centro de Biociências da Universidade Federal do Rio Grande do Norte** 7: 1-39.
- SUDENE. 1976. Pesquisas dos recursos pesqueiros da plataforma continental maranhense. **Série Estudos de Pesca** 6: 1-67.
- Suzuki, C. R. 1986. **Guia de peixes do litoral brasileiro**. Rio de Janeiro, Brazil, Edições Marítimas. 394 p.
- Szpilman, M. 2000. **Peixes marinhos do Brasil: Guia prático de identificação**. Rio de Janeiro, Instituto Ecológico Aqualung. 288 p.
- Tibiriçá, L. C. 1984. **Dicionário Tupi-Português - Com esboço de gramática de tupi antigo**.

- Santos, Brasil, Traço Editora. 200 p.
- UNIVALI/CTTMar. 2004. **Boletim estatístico da pesca industrial de Santa Catarina - ano 2003**. Itajaí, Universidade do Vale do Itajaí , Centro de Ciências Tecnológicas da Terra e do Mar. 80 p.
- Vecchione, M., Mickevich, M. F., Fauchald, K., Collette, B. B., Williams, A. B., Munroe, T. A. & Young, R. E. 2000. Importance of assessing taxonomic adequacy in determining fishing effects on marine biodiversity. **ICES Journal of Marine Science** 57: 677-681.
- Welcomme, R. L., Richards, R. & Neiva, G. S. 1979. Relatório da missão sobre peixes ornamentais. **PDP Série Documentos Traduzidos**,9:1-41.

Received October 2008  
Accepted February 2009  
Published online April 2009